

PowerG®

ELEKTRO LAUBSAUGER/-HÄCKSLER/-BLÄSER

inklusive Dachrinnenreinigungsverlängerung

BV-10EG-b-3000A



DE

Originalbetriebsanleitung

ELEKTRO LAUBSAUGER/-HÄCKSLER/-BLÄSER

EN

Translation of the original instructions

ELECTRIC LEAF VACUUM / SHREDDER / BLOWER

FR

Traduction de la notice originale

ASPIRATEUR À FEUILLES / BROYEUR / SOUFFLEUR

IT

Traduzione delle istruzioni originali

ASPIRAPOLVERE / TRITURATORE / SOFFIATORE

HU

Eredeti használati utasítás fordítása

ELEKTROMOS LEVEL VAKUUM / ZÁRÓ / FÚVÓ

HR

Prijevod izvorne instrukcije

USISAVAC LIŠCA / REZAČ / PUHALA

CZ

Překlad původního návodu k používání

ELEKTRICKÝ VYSÁVAC LISTÍ / DRTIČ / FOUKAČ

SK

Preklad pôvodného návodu na použitie

ELEKTRICKÝ ODFUKOVAC / VYSÁVAC LISTIA / SHREDDER

NL

Vertaling van de originele instructies

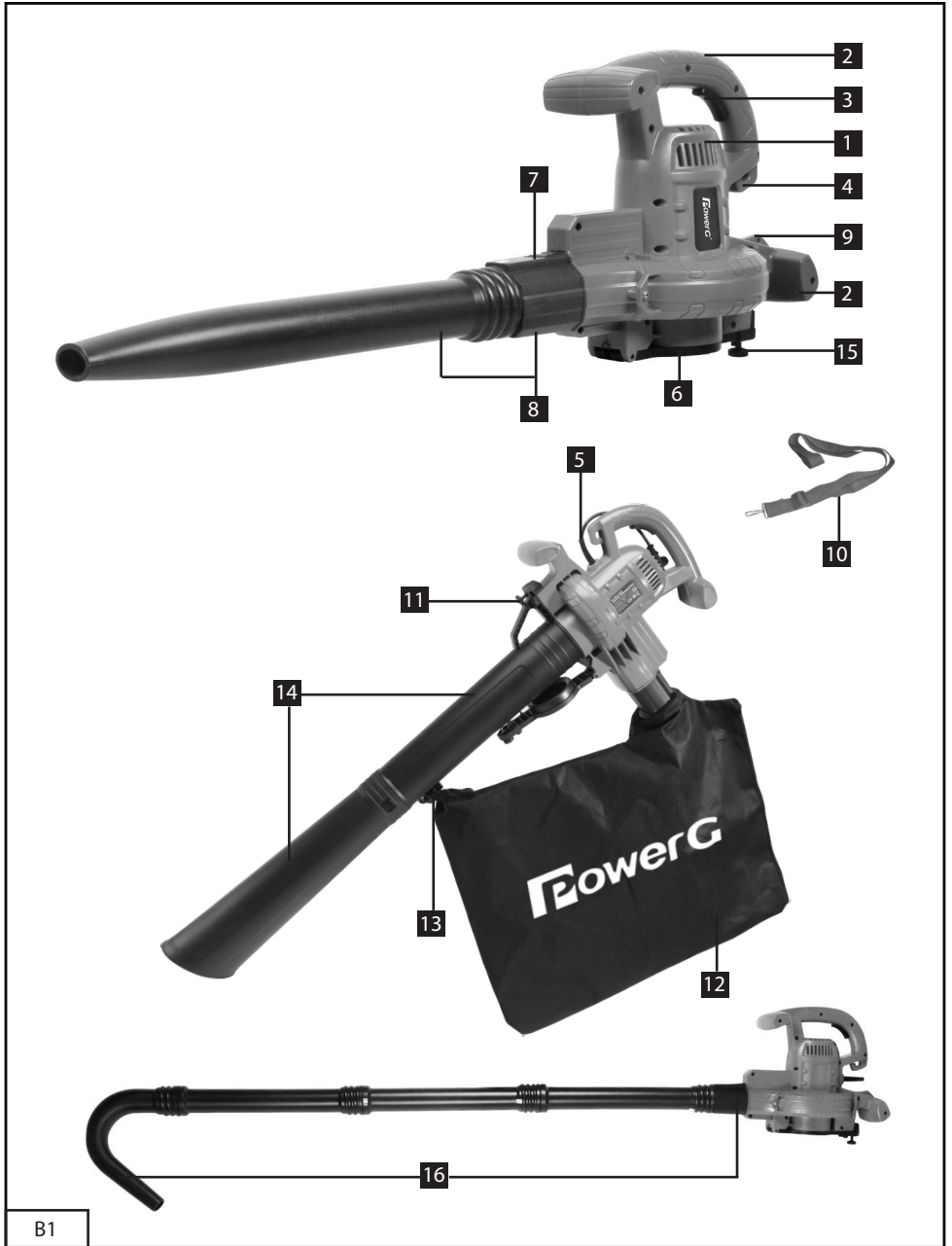
BLADZUIGER / SHREDDER / BLOWER

SI

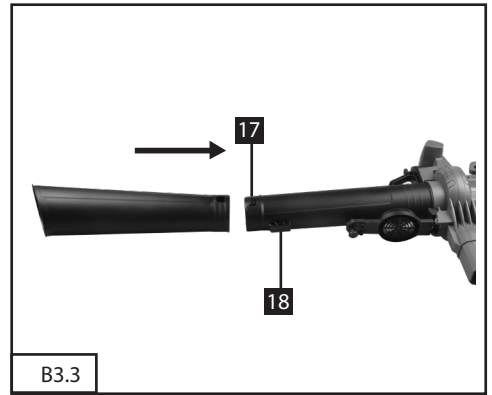
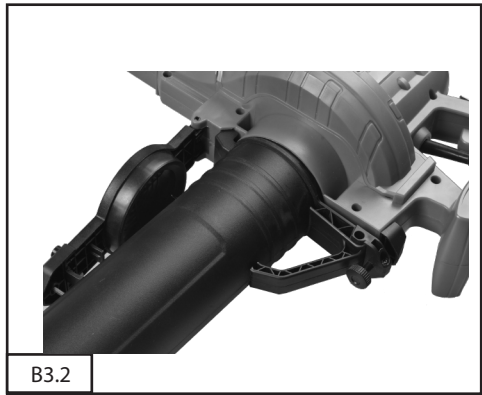
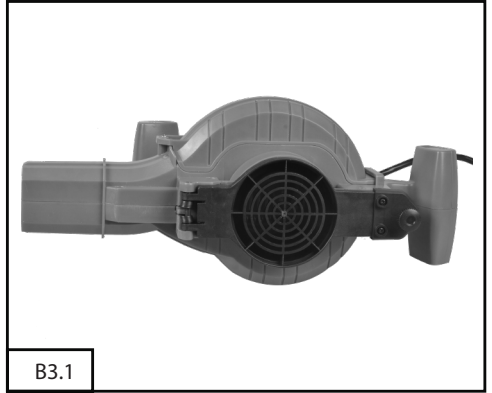
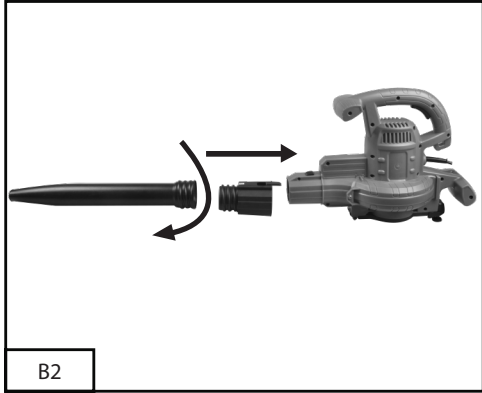
Prevod izvirnih navodil

ELEKTRICNI PUHALNIK ZA LISTJE / SESALNIK / DROBILNIK





B1



DE Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde,

Die **PowerG** Garantie bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garanzzeit: **2 Jahre** ab Kaufdatum
6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch

TIPP: Wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Hotline: Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs. Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- Unfall oder unvorhergesehene Ereignisse (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- unsachgemäße Benutzung oder Transport.
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften.
- sonstige unsachgemäße Bearbeitung oder Veränderung.

Service Address:
Sertronics GmbH
Merotec Service Center Ostring 60
D-66740 Saarlouis-Fraulautern
DEUTSCHLAND

ELEKTRO LAUBSAUGER/-HÄCKSLER/-BLÄSER
☎ +49 2154 8253 0001
✉ powerg-de@merotec-service.de
KUNDENSERVICE

FR Conditions de garantie

Cher client,

La garantie **PowerG** vous procure des avantages importants:

Période de garantie: **2 ans** à compter de la date d'achat
6 mois pour l'usure et les produits consommables utilisés régulièrement

CONSEIL: Veuillez contacter notre assistance téléphonique qui pourra vous aider en cas d'erreur éventuelle de manipulation.

La garantie ne couvre pas les dommages entraînés par:

- Un accident ou un évènement inattendu (ex. : foudre, eau, incendie).
- Utilisation ou transport inapproprié.
- Non-respect des consignes de sécurité et d'entretien.
- Autre traitement inapproprié ou modification.

ASPIRATEUR À FEUILLES / BROYEUR / SOUFFLEUR
☎ +33 (0) 245090055
✉ fr-powerg@merotec-service.de
SERVICE APRÈS-VENTE



Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Einweisung

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Lassen Sie niemals Kinder das Gerät benutzen. Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten persönlich oder Ihrem Eigentum zustoßen.

Vorbereitung

- Beim Benutzen des Gerätes immer festes Schuhwerk und lange Hosen tragen.
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von der Saugöffnung erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
 - Tragen Sie eine Schutzbrille bei Arbeiten. Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
 - Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät, die Anschlussleitung und das Verlängerungskabel.
- Arbeiten Sie nur mit einem einwandfreien und unbeschädigten Gerät. Beschädigte Teile müssen sofort von einem Elektro- Fachmann erneuert werden.
- Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/ oder Grasfangeinrichtungen.
 - Beim Arbeiten im Freien dürfen nur dafür zugelassene Verlängerungskabel verwendet werden. Die verwendeten Verlängerungskabel müssen

einen Mindest-Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.

Die Steckverbindungen müssen Schutzkontakte aufweisen und spritzwassergeschützt sein.

Betrieb

- Geräteanschlussleitung immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- Wenn das Strom- oder Verlängerungskabel beschädigt ist; ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

BERÜHREN SIE NICHT DAS KABEL, BEVOR DER STECKER AUS DER STECKDOSE GEZOGEN IST!

- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder es unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie das Gerät kontrollieren, es reinigen oder Blockierungen entfernen;
 - wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen oder Zubehör auswechseln;
 - nach dem Kontakt mit Fremdkörpern oder bei abnormaler Vibration
- Benutzen Sie Werkzeuge nur bei Tageslicht oder mit ausreichender künstlicher Beleuchtung
- Die Kraft nicht unterschätzen. Immer einen sicheren Stand und das Gleichgewicht halten
- Vermeiden Sie, wenn möglich, das Betreiben des Gerätes im nassen Gras.
- Achten Sie besonders an Abhängen auf sicheren Stand.

- Immer gehen, niemals rennen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnung immer sauber.
- Die Saug- Blasöffnung niemals auf Personen oder Tiere richten.
- Die Maschine darf nur zu vernünftigen Zeiten betrieben werden - nicht früh morgens oder spät abends, wenn andere gestört werden könnten. Die bei den örtlichen Behörden gelisteten Zeiten sind zu befolgen.
- Die Maschine ist mit der möglichst niedrigsten Motordrehzahl zur Ausführung der Arbeiten zu betreiben.
- Vor Blasbeginn sind mit Rechen und Besen Fremdkörper zu lösen.
- Bei staubigen Bedingungen ist die Oberfläche leicht zu befeuchten oder, wenn vorhanden, ein Bewässerungs-Anbauteil zu benutzen.
- Der gesamte Blasdüsenaufsatz ist zu verwenden, damit der Luftstrom nah am Boden arbeiten kann.
- Achten Sie auf Kinder, Haustiere, offene Fenster und blasen Sie Fremdkörper sicher weg.

Wartung und Aufbewahrung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen stets festgezogen sind, um sicher zu sein, dass sich das Gerät in einem sicheren Betriebszustand befindet.
- Überprüfen Sie den Fangsack häufig auf Verschleiß und Verformungen.
- Verwenden Sie nur original Ersatzteile und Zubehör.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile.

- Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen Ort abgelegt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Gerät kann an jede mit min. 10A abgesicherte Steckdose (mit 230 V Wechselspannung) angeschlossen werden. Die Steckdose ist mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) zu sichern. Der Auslösestrom darf max. 30mA betragen.

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanleitung lesen.



Dritte aus dem Gefahrenbereich
fernhalten.



Augen- und Gehörschutz tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Staubschutzmaske tragen.



Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien, und es wurde eine Bewertungsmethode für die Konformität dieser Richtlinien durchgeführt.



Elektroaltgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



Bei Reinigungs- und Pflegearbeiten
Gerät ausschalten und Netzstecker
ziehen.



Rotierende Teile! Halten Sie die
Hände und Füße fern von den
Öffnungen.



Doppelisolierung.



Garantierter maximaler
Schalleistungspegel.



Achten Sie darauf, dass in
der Nähe stehende Personen
nicht durch weggeschleuderte
Fremdkörper verletzt werden.

2. Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Motorgehäuse
2. Handgriff
3. Ein-/Ausschalter
4. Kabelzugentlastung
5. Netzstecker
6. Schutzabdeckung
7. Verriegelungsknopf
8. Blasrohr (2teilig)
9. Befestigungsöse Tragegurt
10. Tragegurt
11. Schraube für Saugrohr
12. Fangsack
13. Befestigungsöse Fangsack
14. Saugrohr (2teilig)
15. Schraube für Schutzabdeckung
16. Blasrohr (4teilig)
17. Verriegelungsknopf
18. Haltepunkt

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger besitzt ein Gebläse bzw. ein Blattansaugewerk für die Funktionen Blasen und Ansaugen. In der Betriebsart Blasen lässt sich das Laub schnell zusammenblasen oder aus schwer zugänglichen Orten wie unter dem Auto und auf dem Dach wegblasen. Anderweitige Anwendung ist nicht erlaubt.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Wechselstrommotor	230-240 V ~ /50 Hz
Leistung	14000 min ⁻¹
Schutzklasse	II/Ⓜ
Luftgeschwindigkeit	210 km/h
Saugleistung	13m ³ /min
Fangsackvolumen	ca. 40 l
Schall-Leistungspegel L _{WA,d}	101,5 dB (A), K=3dB(A)
Schall-Druckpegel L _{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibration a _{hv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Gewicht	3,8 kg

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Montage Zweiteiliges Blasrohr

- Schieben Sie das erste Blasrohr (8) auf die Blasöffnung des Motorgehäuses (1) bis der Verriegelungsknopf (7) einrastet.

- Schrauben Sie das zweite Blasrohr (16) auf dem ersten Blasrohr fest.

- Befestigen Sie die Schutzabdeckung, indem Sie die Schraube (15) in dem Motorgehäuse schrauben.

Warnung: Die Schraube muss bis zum Anschlag eingeschraubt und handfest angezogen werden, ansonsten lässt sich der Laubbläser später nicht starten.

5.2 Montage vierteiligen Blasrohr

- Schieben Sie das erste Blasrohr (8) auf die Blasöffnung des Motorgehäuses (1) bis der Verriegelungsknopf (7) einrastet.

- Schrauben Sie die vier Blasrohre (16) auf dem ersten Blasrohr fest.

- Befestigen Sie die Schutzabdeckung, indem Sie die Schraube (15) in dem Motorgehäuse schrauben.

Warnung: Die Schraube muss bis zum Anschlag rein geschraubt und handfest angezogen werden, ansonsten lässt sich der Laubbläser später nicht starten.

5.3 Montage Saugrohr

- Öffnen Sie die Schutzabdeckung(6), indem Sie die Schraube (15) heraus schrauben.

- Setzen das Saugrohr (14) auf die Unterseite des Motorgehäuses (1) auf. Befestigen Sie das Saugrohr, indem Sie die Schraube (11) in dem Motorgehäuse schrauben.

- Schieben Sie die zwei Blasrohre bis die

Verriegelung(17) einrastet.

5.4 Montage Fangsack

- Schieben Sie den Fangsack (12) auf die Blasöffnung des Motorgehäuses (1) bis dieser in der Verriegelungsknopf (7) einrastet.

- Hängen Sie die Befestigungsöse (13) des Fangsacks (12) an dem dafür vorgesehenen Haltepunkt (18) am Saugrohr ein.

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie die Montage vollständig durchgeführt haben. Vor jeder Inbetriebnahme ist die Geräteanschlussleitung auf Anzeichen von Beschädigungen zu untersuchen und darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.

6. Bedienung

6.1. Gurtlänge bestimmen

Gurtlänge des Tragegurtes (10) so einstellen, dass das Saugrohr knapp über dem Boden geführt werden kann.

6.2. Gerät anschließen und einschalten

Das Gerät kann an jede mit min. 10 A abgesicherte Steckdose (mit 230 V Wechselspannung) angeschlossen werden. Die Steckdose ist mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) zu sichern. Der Auslösestrom darf max. 30 mA betragen.

- Den Gerätestecker in die Kupplung der Geräteanschlussleitung (Verlängerung) stecken.
- Geräteanschlussleitung mit der am Gerät vorhandenen Kabelzugentlastung wie abgebildet sichern.
- Zum Einschalten Ein-/Ausschalter (3) drücken und gedrückt halten.
- Zum Ausschalten Ein-/Ausschalter (3) loslassen.

6.3 Betriebsart wählen

6.3.1 Saugen

Warnung: Aus Sicherheitsgründen müssen beide Saugrohrteile und Fangsack korrekt montiert sein, bevor Sie das Gerät starten können.

- Halten Sie das Gerät beim Arbeiten immer mit beiden Händen fest: Benutzen Sie hierzu den Handgriff (2).

- Achten Sie darauf, dass nicht zu große Laubmengen gleichzeitig angesaugt werden. So vermeiden Sie, dass das Saugrohr (14) verstopft und das Flügelrad blockiert.

Achtung!

Entleeren Sie vor dem Saugen den Fangsack. Ansonsten könnte das Saugrohr verstopfen und das Flügelrad blockieren.

6.3.2 Blasen

Warnung: Aus Sicherheitsgründen achten sie darauf, dass die Schutzabdeckung (6) auf der Ansaugöffnung und Blasrohrteile (8,16) korrekt montiert ist, bevor Sie das Gerät starten können.

- Ein optimales Ergebnis beim Einsatz des Gebläses mit zweiteiliges Blasrohr erhalten Sie mit einem Abstand zum Boden von 5 - 10 cm.
- Richten Sie den Luftstrahl nach vorne und bewegen Sie sich langsam um Laub oder Gartenabfälle zusammenzublasen bzw. von schwer zugänglichen Stellen wie unter dem Auto und auf dem Dach zu entfernen.
- **Achtung!**
Entleeren Sie vor dem Blasen den Fangsack. Ansonsten könnte aufgesaugtes Sauggut wieder austreten.

6.4 Fangsack entleeren

Entleeren Sie den Fangsack (12) rechtzeitig. Bei hohem Füllgrad lässt die Saugleistung deutlich nach.

Führen Sie organische Abfälle der Kompostierung zu.

- Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Flügelrad stillsteht.
- Ziehen Sie den Netzstecker (5).
- Entfernen Sie die Befestigungsöse (13) von dem Haltepunkt (18). Lösen Sie den Fangsack indem Sie den Verriegelungsknopf (7) drücken.
- Öffnen Sie den Reißverschluss am Fangsack und entleeren Sie ihn vollständig.
- Montieren Sie den entleerten Fangsack wieder.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder

Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

- Nach Beendigung der Arbeit Auffangsack abnehmen, umstülpen und gründlich reinigen, um das Entstehen von Schimmel und unangenehmen Gerüchen zu verhindern.
- Ein stark verschmutzter Fangsack kann mit Wasser und Seife gewaschen werden.
- Bei Schwergängigkeit des Reißverschlusses die Reißverschlusszähne mit einer trockenen Seife einreiben.
- Saug-/Blasrohr bei Verschmutzung mit einer Bürste reinigen.
- Aufgrund von Verschmutzung durch Sauggut kann die Gängigkeit des Umschalthebels (Blasen/Saugen) erschwert werden. In diesem Fall stellt sich nach mehrmaligem Umschalten von Saugen auf Blasen die Gängigkeit des Umschalthebels wieder ein.

8.2 Wartung

- Bei eventuell auftretenden Störungen das Gerät nur von einem autorisierten Fachmann bzw. von einer Kundendienstwerkstatt überprüfen lassen.
- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes

9. Entsorgung und Wiederverwertung



Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

10. Fehlersuchplan

Fehler	mögliche Ursache	Beseitigung
Gerät läuft nicht an	keine Spannung vorhanden	Leitung und Sicherung überprüfen
	Kabel defekt	überprüfen
	Anschlüsse am Motor gelöst	durch Kundendienstwerkstatt überprüfen lassen
	Saugrohr nicht korrekt montiert	auf korrekte Montage achten

**Important!**

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

1. Safety information**CAUTION!****Read all safety regulations and instructions.**

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.**General instructions**

- Read the complete operating manual with due care. Acquaint yourself with the controls and how to use the tool.
- All persons (including children) who, for reasons of physical, sensory or mental ability or inexperience or lack of knowledge, are not in a position to be able to use this device safely, should not use the device unsupervised or without instruction by or from a responsible person.

Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the device.

- Never allow children to use the tool.
- Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the tool. Contact your local government offices for

information regarding minimum age requirements for operating the tool.

- Never use the tool when there are people – particularly children – or pets nearby.
- The user is responsible for any accidents or hazards suffered by third parties or their property.

Preparation

- Always wear sturdy footwear and long trousers when using the tool.
- Never wear loose fitting clothes or jewelry. They may get drawn into the suction opening. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.
- Wear safety goggles while you work.
- Use a dust mask when working on dusty jobs
- Always check the tool, the power cable and the extension cable before using the tool. Only operate the tool when it is in good working order and is not damaged in any way. Damaged parts have to be replaced immediately by a qualified electrician.
- Never use the tool if any of its safety devices or guards are damaged or if any safety attachments such as deflectors and/or grass catching devices are missing.

- When working outdoors, use only extension cables which are approved for outdoor use. Extension cables must have a minimum crosssection of 1.5 mm². The plug connections must be splash-proof.

Operation

- Always trail the power cable behind the tool.

- If the power cable or extension cable is damaged, pull the plug out of the socket.

NEVER TOUCH THE CABLE BEFORE THE PLUG HAS BEEN PULLED OUT OF THE SOCKET.

- Do not carry the tool by its power cable.
- Always pull out the power plug:
 - when the tool is not being used, when it is being transported or when you leave it unsupervised.
 - when you are checking the tool, cleaning it or removing blockages.
 - when you want to carry out cleaning or maintenance work on the tool or replace accessories.
 - after the tool impacts with foreign bodies or you notice unusual vibrations.
- Use the tool only in broad daylight or in well-lit conditions.
- Do not underestimate the forces involved. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.
- If possible, avoid using the tool on wet grass.
- Ensure that you maintain a steady foothold particularly while working on slopes.
- Always walk. Never run.
- Always keep the ventilation opening clean.
- Never direct the vacuum/blow hole at persons or animals.
- The machine may only be used at reasonable times of the day, i.e. not in the early morning or late evening when it will be a nuisance to other

people. Permitted times of use specified by local authorities must be observed.

- The machine must be run at the lowest possible motor speed required to carry out the work.
- Remove all foreign objects with a rake and brush before starting any blowing work.
- Where conditions are dusty, dampen the surface a little or use a sprinkler attachment.
- Use the full-length blower nozzle extension so that the air current can work near to the ground.
- Watch out for children, pets, open windows etc. and blow the foreign objects safely away from them.

Maintenance and storage

- Check that all nuts, bolts and screws are securely tightened in order to be sure that the machine is in a safe working condition.
- Frequently check the debris bag for signs of wear and deformation.
- Use only genuine accessories and spare parts.
- For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.
- Electric tools should be kept in a dry place when not in use.
- If the mains cable for this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

The tool can be plugged into any socket-outlet (with 230 V AC) that is equipped with a 10A fuse or higher. The socket-outlet has to be safeguarded by an earthleakage circuit breaker (e.l.c.b.). The operating current must not exceed 30 mA.

Explanation of the warning signs on the equipment



Read the directions for use before operating the tool.



Keep all other persons away from the danger zone.



Wear goggles and ear muffs.



Wear protective gloves.



Wear a dust mask.



The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.



Switch off the tool and pull out the power plug before carrying out any cleaning or maintenance work.



Do not use the tool in rain or snow. Do not expose the tool to wet conditions.



Rotating parts. Keep your hands and feet away from all openings.



Double insulation.



Guaranteed sound power level.



Pay attention that bystanders are not injured through foreign objects thrown from the machine.

2. Layout (Fig. 1)

1. Engine housing
2. Handle
3. On/off switch
4. Cable strain relief
5. Power plug
6. Protection cover for suction intake
7. Locking knob
8. Blower pipe (2-piece)
9. Attachment eye for carrying strap
10. Carrying strap
11. Suction pipe screw
12. Collection bag
13. Fastening eye for catcher
14. Suction pipe (2-piece)
15. Protection cover screw
16. Blower pipe (4-piece)
17. Lock button
18. Holding points for collection bag

3. Proper use

The garden vacuum has a blowing/vacuuming unit for the blowing and suction functions. In blowing mode, you can quickly blow together fallen leaves or blown them out of places that are difficult to reach, such as under the car and on the roof. Any other use is prohibited.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or

injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

AC motor	230-240 V ~ /50 Hz
Output	14000 min ⁻¹
Protection class	II / □
Air velocity	210 km/h
Suction rate	13m ³ /min
Volume of debris bag	approx. 40 l
Sound power level L _{WA}	101,5 dB (A), K=3dB(A)
Sound pressure level L _{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibration a _{hv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Weight	3,8 kg

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

5.1 Assembling the two-piece blow tube

-Push the blow tube (8) on to the blowing aperture of the motor housing (1) as far as the locking device (7).

-Screw the second-piece blow tube(8) with the first-piece blow tube tightly.

-Fix the protective cover by tightening the screw (15) in the holder.

Attention: The screw has to be tightened as far as it will go by hand, as otherwise the leaf blower cannot be started later.

5.2 Assembling the four-piece blow tube

--Push the blow tube (8) on to the blowing aperture of the motor housing (1) as far as the locking device (7).

-Screw the other four pieces blow tube(16) with the first-piece blow tube tightly.

--Fix the protective cover by tightening the screw (15) in the holder.

Attention: The screw has to be tightened as far as it will go by hand, as otherwise the leaf blower cannot be started later.

5.3 Assembling the suction tube

-Open the protective cover of the suction opening by unscrewing the screw (15.)

-Place the suction tube (14) on the underside of the motor housing(1).

-Fix the suction tube by tightening the screw (11) in the holder.

-You push the two-piece suction tube (14) as far as the locking device (17).

5.4 Fitting the debris bag

-Push the catcher on to the blower outlet of the motor housing(1) until this snaps into place in the locking device (7).

- Hang the fastening hook (13) of the collection bag (12) on the holding points (18) provided on the suction tube.

Start up the tool only after it is fully assembled. Always inspect the tool power cord for damage before starting up. The tool may only be used if the cord is in flawless condition.

6. Operation

6.1 Sizing the strap

Size the length of the carrying strap (10) so that the vacuum tube just clears the ground.

6.2 Connecting the tool to the power supply and switching on

The tool can be plugged into any socket-outlet (with 230 V AC) that is equipped with a 10A fuse or higher.

The socket-outlet has to be safeguarded by an earthleakage circuit breaker (e.l.c.b.). The operating current must not exceed 30 mA.

- Insert the tool plug into the power cord coupling (extension).
- Secure the power cord with the sleeve provided on the tool as shown.
- To switch on, press and hold the ON/OFF switch (3).
- To switch off, let go of the ON/OFF switch (3).

6.3 Selecting the mode of operation

6.3.1 Suctioning

Important: For safety reasons, suction tube sections and the collection bag must be correctly mounted before you can start the device.

-Always hold the device tight with both hands during operation: use the handle (2)

-Make sure the volumes of leaf material sucked in at one time are not too large. This will avoid clogging of the suction tube (14) and blockage of the impeller wheel.

Attention: Emptying the collection bag before suction, otherwise the suction will be clogged and the impeller wheel blocks.

6.3.2 Blowing

Important: For safety reasons, make sure that the protective cover (6) is mounted on the suction opening and the blow tube(8,16) is installed well, before you start the machine.

- You get optimal results when you use the blower with a separation distance to the ground of 5 -10 cm.
- Channel the air stream forward and walk slowly to blow foliage or garden refuse into a pile or to clear out hard-to-reach places, such as under the car and on the roof.
- **Important!**

Empty the debris bag before blowing. Otherwise, the material that has been vacuumed up could drop out.

6.4 Emptying the debris bag and pre-screen (Fig. 1)

Empty the collection bag (12) in good time. When the bag is heavily loaded with material, vacuum power is considerably reduced. Deposit organic refuse at a compost site.

- Turn off the device and wait until the impeller has stopped.
- Unplug the device.
- Remove the attachment eyes (13) from the holding points (18). Release the collection bag by pressing the locking button (7).
- Open the zip-fastener on the collection bag and empty it completely.
- Mount the emptied collection bag again.

7. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its aftersales service or similarly trained personnel to avoid danger.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.

- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.
- After shaking out the debris bag, turn it inside out and thoroughly clean it in order to prevent mould and unpleasant odors from forming.
- You can use soap and water to clean out a heavily soiled debris bag.
- Rub a bar of dry soap across the zipper teeth if the zipper becomes difficult to pull.
- Clean the vacuum/blower tube with a brush upon evidence of dirt and grime.
- Dirt and grime can make the switch (blower/vacuum) more difficult to operate as a result of the material that swirls up off the ground. When this occurs, simply flip the switch

back and forth a few times, which should bring it back to the normal feel.

8.2 Maintenance

- Should the tool experience problems beyond those mentioned above, let only an authorized professional or a customer service shop perform an inspection.
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine

9. Disposal and recycling



The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

10. Troubleshooting guide

Fault	Possible cause	Possible cause
Motor does not start	No voltage present.	Check the cord and fuses
	Power cord defective	Check the power cord
	Motor terminals disconnected	Have the unit checked by a customer service workshop
	Suction tube not mounted correctly	Mount the tube correctly



Attention !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.

Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

1. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Instructions

- Veuillez lire ce mode d'emploi avec attention. Apprenez à vous servir des dispositifs de commande ou de réglage et à employer l'appareil dans les règles de l'art.

- Toute personne (y compris les enfants) qui en raison de ses capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou son manque d'expérience n'est pas en mesure d'utiliser l'appareil de manière sûre, ne doit pas utiliser cet appareil sans surveillance ni les instructions d'une personne responsable.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas l'appareil.

- Ne laissez jamais des enfants employer l'appareil.

- Ne laissez jamais d'autres personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Des prescriptions locales peuvent prescrire l'âge minimum permettant d'utiliser l'appareil.

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou encore des animaux domestiques se trouvent à sa proximité.

- L'utilisateur est responsable pour tout accident ou risque arrivant à une tierce personne ou à ses propriétés.

Préparation

- Lors de l'utilisation de l'appareil, portez toujours des chaussures stables et des pantalons longs.

- Ne portez aucun vêtement ou bijou lâche. Vous pouvez être attrapé(e) par l'ouverture d'aspiration. Lors de travaux en plein air, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes. Portez un filet à cheveux pour les cheveux longs.

- Portez des lunettes de protection pendant les travaux.

- Utilisez un masque de respiration pour les travaux générateurs de poussière.

- Avant d'employer l'appareil, contrôlez chaque fois la ligne de raccordement et le câble de rallonge. Travaillez exclusivement avec un appareil en état impeccable et non endommagé. Les pièces endommagées doivent être immédiatement remplacées par un(e) spécialiste électronicien(ne).

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque les dispositifs de protection ou les blindages sont endommagés ou encore que les dispositifs de sécurité, tels les dispositifs défecteurs et/ou récupérateurs d'herbe, manquent.

- Pour les travaux à l'extérieur, seuls les câbles de rallonge dûment homologués doivent être utilisés. Les rallonges utilisées doivent avoir une section transversale minimale de 1,5 mm². Les connecteurs enfichables doivent être protégés contre les projections d'eau.

Fonctionnement

- Toujours faire passer le câble de raccordement de l'appareil à l'arrière de l'appareil.
- Lorsque le câble de courant ou la rallonge est abîmé ; tirer la fiche hors de la prise de courant.

NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT
D'AVOIR TIRE LA FICHE DE LA PRISE !

- Ne portez pas l'appareil par son câble
 - Tirer la fiche hors de la prise de courant :
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous le transportez ou le laissez sans surveillance
- Lorsque vous contrôlez l'appareil, le nettoyez ou en retirez des objets bloquants
- Lorsque vous entreprenez des travaux de nettoyage ou d'entretien ou que vous changez des accessoires ;
- Après contact avec des corps étrangers ou en cas de vibration anormale,
- N'utiliser les outils qu'à la lumière du jour ou avec un éclairage artificiel suffisant
 - N'en sous-estimez pas la force. Tenez-vous de façon sûre, et gardez l'équilibre
 - Evitez, si possible, d'utiliser l'appareil dans du gazon mouillé.
 - Veillez, particulièrement dans les pentes, à bien vous tenir de façon stable et sûre.

- Marchez toujours, ne courez jamais.
- Gardez l'ouverture d'aération en bon état de propreté.
- Ne dirigez jamais l'ouverture d'aspiration/de soufflage sur des personnes ou des animaux
- Il est uniquement permis d'utiliser la machine à des heures raisonnables - pas tôt le matin, ni tard le soir, lorsque cela pourrait déranger d'autres personnes. Il faut respecter les heures indiquées sur des listes disponibles auprès des autorités locales.
- Il faut se servir de la machine en la faisant tourner au régime le plus bas possible pour les travaux devant être réalisés.
- Avant de commencer à souffler, dégagez les corps étrangers au râteau et au balai.
- S'il y a beaucoup de poussière, humidifiez légèrement la surface ou utilisez, si présent, un dispositif d'arrosage adaptable.
- L'embout de buse soufflante complet doit être utilisé pour que le courant d'air puisse être soufflé tout près du sol.
- Attention aux enfants, aux animaux et aux fenêtres ouvertes : dégagez les corps étrangers en soufflant dessus dans une autre direction.

Entretien et entreposage

- Veillez à ce que tous les écrous, toutes les vis et chevilles soient constamment vissées à fond pour être sûr(e) que l'appareil soit bien en état sûr de fonctionnement.
- Contrôlez souvent si le dispositif collecteur d'herbe est usé ou s'il est déformé
- Contrôlez souvent si le sac collecteur est usé ou s'il est déformé.

- Utilisez exclusivement des pièces et accessoires d'origine.

- Les appareils électriques inutilisés devraient être conservés dans un endroit sec.

- Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

L'appareil peut être raccordé à chaque fiche à contact de protection (de 230 V de courant alternatif) protégée par un fusible de min. 10 A. La prise doit être protégée d'un interrupteur de protection contre les courants de courts-circuits. Le courant de déclenchement doit s'élever au max. à 30 mA.

Explication de la plaque indicatrice sur l'appareil



Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi.



Gardez les tierces personnes hors de la zone de dangers.



Portez des protections oculaires et auditives.



Porter des gants de protection.



Masque anti-poussières.



Double isolation.



Le produit est conforme aux directives européennes applicables et une méthode d'évaluation de la conformité à ces directives a été effectuée.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.



Mettez l'appareil hors circuit et retirez la fiche de contact pour les travaux de nettoyage et d'entretien.

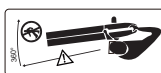
N'utilisez pas l'appareil en cas de pluie ou de neige. Protégez l'appareil de l'humidité.



Pièces en rotation ! Maintenez vos mains et vos pieds à distance des ouvertures.



Niveau de puissance acoustique garanti.



Faites attention à ce que les personnes se trouvant à proximité ne soient pas blessées par des projections provenant de la machine.

2. Description de l'appareil (fig. 1)

1. Carter moteur
2. Poignée
3. Interrupteur Marche / Arrêt
4. Dispositif anti-traction de câble
5. Cordon d'alimentation
6. Capuchon de protection
7. Bouton de verrouillage
8. Tuyau de soufflage (en 2 pièces)
9. Cœillet de fixation pour la sangle de transport
10. Sangle de transport
11. Vis de tuyau d'aspiration

12. Sac de ramassage
13. Boucle de fixation du sac collecteur
14. Tuyau d'aspiration (en 2 pièces)
15. Vis de la cache de protection
16. Tuyau de soufflage (en 4 pièces)
17. Bouton de verrouillage de l'ouverture de soufflement
18. Points de fixation du sac collecteur

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'aspirateur-souffleur broyeur électrique possède aussi bien une soufflerie qu'un mécanisme d'aspiration des feuilles mortes pour remplir les fonctions de soufflage et d'aspiration, par exemple sous la voiture et sur le toit. Tout autre emploi n'est pas autorisé.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Caractéristiques techniques:

Moteur à carburants multiples	230-240 V ~/50 Hz
Puissance	14000 min ⁻¹
Catégorie de sécurité	II /▢
Vitesse de l'air	210 km/h
Puissance d'aspiration	13m ³ /min
Volume du sac collecteur	env. 40 l
Niveau de puissance sonore L_{wAd}	101,5 dB (A), K=3dB(A)

Niveau de pression acoustique L_{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibration a_{hv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Poids	3,8 kg

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau. Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

5.1 Montage du tube de soufflage en deux pièces

-Enfilez ensuite le tube de soufflage (8) sur l'ouverture de soufflage du boîtier à moteur (1) jusqu'à ce que le verrouillage (7) s'encliquète

-Maintenez le tube de soufflage de la deuxième pièce (8) visser le tube de soufflage de la première pièce.

-Fixez le cache de protection en vissant la vis (15) dans le support.

Attention: La vis doit être vissée jusqu'à la butée et serrée à la main sinon, le souffleur de feuilles ne démarrera pas.

5.2 Assemblage du tube de soufflage à quatre pièces

-Enfilez ensuite le tube de soufflage (8) sur l'ouverture de soufflage du boîtier à moteur (1) jusqu'à ce que le verrouillage (7) s'encliquète

Veillez à ce que les autres quatre tubes de soufflage (16) soient bien serrés avec le premier tube de soufflage.

-Fixez le cache de protection en vissant la vis avec (15) dans le support.

Attention: La vis doit être vissée jusqu'à la butée et serrée à la main sinon, le souffleur de feuilles ne démarrera pas.

5.3 Montage du tube aspirateur

-Ouvrir le cache de protection de l'ouverture d'aspiration en dévissant la vis étoile (15).

-Placez le tuyau d'aspiration (14) sur la partie inférieure du carter du moteur (1).

-Fixez le tuyau d'aspiration en vissant la vis (11) dans le support.

-- Vous appuyez sur le tube d'aspiration en deux parties (14) jusqu'à l'appareil de verrouillage (17).

5.4 Montage du sac collecteur

- Le cas échéant, retirez le tuyau de soufflage.

- Poussez le sac collecteur sur l'ouverture de soufflage du carter du moteur (1) jusqu'à ce que celui-ci s'enclenche dans le verrouillage (7)

- Accrochez l'œillet de fixation (13) du sac collecteur (12) dans les points de fixation prévus à cet effet (18) sur le tuyau d'aspiration.

Ne mettez l'appareil en service que lorsque vous avez entièrement terminé le montage.

Avant chaque mise en service, contrôlez minutieusement si le câble de raccordement de l'appareil ne montre pas de signes d'endommagement, celui-ci doit être uniquement utilisé en état impeccable.

6. Commande

6.1. Déterminez la longueur de la courroie

Réglez la longueur de la courroie en bandoulière (10) de telle manière que le tube d'aspiration puisse être guidé juste au-dessus du sol.

6.2. Connectez l'appareil et mettez-le en circuit

L'appareil peut être raccordé à chaque fiche à contact de protection (de 230 V de courant alternatif) protégée par un fusible de min. 10 A. La prise doit être protégée d'un interrupteur de protection contre les courants de courts-circuits. Le courant de déclenchement doit s'élever au max. à 30 mA.

- Enfichez la fiche de l'appareil dans

l'accouplement du câble de raccordement de l'appareil (rallonge).

- Bloquez le câble de raccordement de l'appareil comme indiqué dans le croquis à l'aide du dispositif de décharge de traction se trouvant sur l'appareil.

- Pour mettre en marche, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (3) et maintenez-le enfoncé.

- Pour mettre hors circuit, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (3).

6.3 Sélectionner le mode de fonctionnement

6.3.1 Aspiration

Attention: Pour des raisons de sécurité, les parties du tuyau d'aspiration et le sac collecteur doivent être montés correctement avant de démarrer l'appareil.

-Veillez à toujours tenir l'appareil avec les deux mains lors de son utilisation : pour cela, utilisez la poignée (2)

-Veillez à ne pas aspirer de trop grandes quantités de feuilles à la fois. Vous évitez ainsi de boucher le tuyau de d'aspiration (14) et de bloquer la roue à ailettes.

Attention: vider le sac de collecte avant l'aspiration, sinon l'aspiration sera bouchée et la roue de la roue de roulement.

6.3.2 Soufflage

Attention: Pour des raisons de sécurité, veillez à ce que le cache de protection (7) soit monté sur l'ouverture d'aspiration et le tube de soufflage (8, 16) est bien installé, avant de démarrer la machine.

- Dans la fonction de soufflage, vous obtiendrez le meilleur résultat en maintenant l'appareil à 5-10 cm du sol.

- Dirigez le courant d'air vers l'avant et déplacezvous lentement pour rassembler les feuilles ou les déchets de jardin en soufflant dessus et/ou les retirer d'endroits difficiles d'accès, comme sous la voiture et sur le toit

• **Attention !!**

Avant le soufflage, videz le sac collecteur et le séparateur préalable. Sinon, vous pourriez faire ressortir ce que vous avez aspiré auparavant.

6.4 Vider le sac collecteur et le séparateur préalable

Videz le sac collecteur (12) à temps. Si le niveau de remplissage est important, la puissance d'aspiration diminue nettement. Placez les déchets organiques sur un compost.

- Éteignez l'appareil et attendez que la roue à ailettes se soit immobilisée.
- Retirez la fiche de contact.
- Retirez les œillets de fixation(13) des points de fixation (18).Retirez le sac collecteur en appuyant sur le bouton de verrouillage(7).
- Ouvrez la fermeture à glissière du sac-réservoir et videz-le complètement.
- Remontez le sac-réservoir vidé.

7. Remplacement de la ligne de raccordement réseau

Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.
- Après la fin des travaux, retirez le sac collecteur, retournez-le et nettoyez-le à fond pour éviter que ne se forme des champignons et que des odeurs désagréables n'apparaissent.
- Un sac collecteur fortement encrassé peut être nettoyé à l'eau et au savon.
- Si la fermeture éclair s'ouvre mal, frottez les dents de la fermeture éclair à l'aide de savon à sec.
- Nettoyez le tube d'aspiration / de soufflage en

cas d'encrassement à l'aide d'une brosse.

- En raison d'encrassement par ce qui a été aspiré, le levier de commutation (souffler/aspirer) peut être difficile à commuter. Dans un tel cas, son fonctionnement se fera à nouveau sans problème après l'avoir commuté plusieurs fois de suite de „aspirer“ sur „souffler“.

8.2 Maintenance

- En cas de dérangements éventuels, faites contrôler l'appareil exclusivement par un(e) spécialiste dûment autorisé(e) et/ou par un atelier de service après-vente.
- Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil

9. Mise au rebut et recyclage



L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

10. Plan de recherche des erreurs

Erreur	Cause probable	Suppression
L'appareil ne démarre pas	Aucune tension n'est présente	Contrôler la ligne et le fusible
	Câble défectueux détachés	Contrôler
	Raccordements sur le moteur	Faire contrôler par le service après-vente
	Tube aspirateur incorrectement monté	Veiller à ce que le montage soit correc correctement effectué

**Attenzione!**

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso. Conservatele bene per avere a disposizione le informazioni in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone consegnate loro queste istruzioni per l'uso insieme all'apparecchio! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

1. Avvertenze di sicurezza**AVVERTIMENTO!**

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

Introduzione

- Leggete attentamente queste istruzioni per l'uso. Informatevi bene sui dispositivi di comando e di regolazione e sull'uso corretto dell'apparecchio.
- Le persone (compresi i bambini) che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o intellettuali, oppure della loro inesperienza o ignoranza, non siano in grado di utilizzare l'apparecchio in sicurezza non dovrebbero usarlo senza la sorveglianza o le istruzioni di una persona responsabile.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Non permettete mai ai bambini di adoperare l'apparecchio.

- Non permettete mai ad altre persone, che non sono pratiche delle istruzioni, di adoperare l'apparecchio. Le norme locali possono prescrivere l'età minima dell'utilizzatore.

- Non adoperate mai l'apparecchio se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali.

- L'utilizzatore è responsabile in caso di incidenti o di rischi nei confronti di terzi relativamente a danni alle persone e alle cose.

Preparazione

- Portate sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi quando adoperate l'apparecchio.

- Non portate indumenti ampi o gioielli. Potrebbero essere presi dall'apertura di aspirazione. Eseguendo lavori all'aperto si consiglia di portare guanti di gomma e scarpe che non scivolano. Se avete i capelli lunghi, raccoglieteli in una retina.

- Portate occhiali protettivi durante il lavoro.

- Usate una maschera protettiva in caso di lavori con produzione di polvere.

- Prima di ogni utilizzo controllate l'apparecchio, il cavo di alimentazione ed il cavo di prolunga. Utilizzate l'apparecchio solo se questo è in perfette condizioni e non presenta danni. Le parti danneggiate devono essere immediatamente sostituite da un elettricista.

- Non utilizzate mai l'apparecchio con dispositivi protettivi o schermature danneggiate o dispositivi di sicurezza mancanti come dispositivi di deflessione e/o dispositivi di raccolta erba.

- In caso di uso all'aperto si devono utilizzare esclusivamente cavi di prolunga appositamente omologati. I cavi di prolunga utilizzati devono avere una sezione minima di 1,5 mm². I

connettori devono essere protetti dagli spruzzi d'acqua.

Esercizio

- Tenete il cavo di alimentazione dell'apparecchio sempre dietro all'apparecchio.

- Se il cavo elettrico o il cavo di prolunga o sono danneggiati, staccate la spina dalla presa.

NON TOCCATE IL CAVO PRIMA DI AVER TOLTO LA SPINA DALLA PRESA DI CORRENTE!

- Non utilizzare il cavo della corrente per trasportare l'elettrotensile.

- Staccate la spina dalla presa:

- quando non utilizzate l'elettrotensile, lo trasportate o lo lasciate inosservato;

- quando controllate l'utensile, lo pulite o ne staccate i blocchi;

- quando espletate dei lavori di pulizia o di manutenzione o quando sostituite degli accessori;

- dopo il contatto con corpi estranei o nel caso di vibrazioni anomale.

- Usate gli attrezzi solo con la luce del giorno o con un'illuminazione artificiale sufficiente.

- Non sottovalutate la forza. Mantente sempre una posizione sicura e l'equilibrio.

- Evitate, se possibile, l'uso dell'apparecchio nell'erba bagnata.

- Fate particolare attenzione ad una posizione sicura nei pendii.

- Cercate sempre di camminare e mai di correre.

- Tenete l'apertura di aspirazione sempre pulita.

- Non direzionate mai l'apertura di aspirazione e soffiaggio su persone o animali.

- L'apparecchio deve essere messo in funzione in ore ragionevoli - non troppo presto la mattina o non troppo tardi la sera - in modo da non disturbare gli altri. Si devono osservare gli orari previsti dalle autorità locali.

- Per l'esecuzione di lavori l'apparecchio deve essere azionato con il numero di giri minimo possibile

- Prima di iniziare a radunare le foglie si devono allontanare corpi estranei con un rastrello e una scopa.

- In caso di polvere si deve inumidire leggermente la superficie o utilizzare se disponibile un accessorio per l'irrigazione.

- Si deve usare tutto il completo bocchettone di soffiatura affinché il getto d'aria possa agire vicino al suolo.

- Fate attenzione a bambini, animali domestici, finestre aperte e soffiare via corpi estranei senza creare pericoli.

Manutenzione e magazzinaggio

- Fate attenzione che tutti i dadi, le viti e i bulloni siano stretti bene, per assicurarvi che l'apparecchio si trovi in uno stato d'esercizio sicuro.

- Controllate spesso che il sacco di raccolta non presenti usura e deformazioni.

- Usate solamente accessori e ricambi originali.

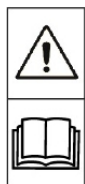
- Controllate spesso che il dispositivo di raccolta erba non presenti usura e deformazioni.

- Attrezzi elettrici non utilizzati dovrebbero essere depositati in luogo asciutto.

- Se il cavo di alimentazione viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona qualificata al fine di evitare pericoli.

L'utensile può essere allacciato ad ogni presa elettrica protetta per min. di 10A (con 230 V tensione alternata). La presa elettrica va protetta con un dispositivo per corrente di guasto (FI). La corrente di apertura deve arrivare a max. 30mA.

Spiegazione della targhetta di avvertenze sull'apparecchio



Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.



Non usare l'elettrodomestico in caso di pioggia o neve. Proteggere l'elettrodomestico dall'umidità.



Tenere le altre persone lontane dalla zona di pericolo.



Indossare occhiali protettivi e cuffie antirumore.



Portare guanti di protezione.



Indossare la mascherina antipolvere.



Staccare la spina dalla presa di corrente prima di controllare un cavo di alimentazione danneggiato!



In caso di lavori di pulizia e di manutenzione spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.



Parti rotanti! Tenete lontano dalle aperture mani e piedi



Attenzione a non mettere in pericolo l'incolumità di persone che si trovano nelle vicinanze attraverso corpi lanciati o fatti volare per aria.

2. Descrizione dell'utensile (Fig. 1)

1. Alloggiamento del motore
2. Impugnatura
3. Accensione/Spengimento
4. Scarico trazione cavo
5. Spina di alimentazione
6. Coperchio di protezione dell'apertura di aspirazione
7. Pulsante di blocco
8. Tubo soffiatore (in 2 parti)
9. Occhiello di fissaggio tracolla
10. Cinghia di trasporto
11. Vite di tubo aspiratore
12. Sacco di raccolta
13. Occhiello di fissaggio del sacco raccoglijerba
14. Tubo aspiratore (in 2 parti)
15. Vite per copertura di protezione
16. Tubo soffiatore (in 4 parti)
17. Pulsante di blocco del foro di soffiatura
18. Punti di sostegno del sacco raccoglijerba


3. Utilizzo proprio

Il vuoto giardino ha una soffiatura / aspirazione Unità per le funzioni di soffiaggio e di aspirazione. Nella modalità di soffiaggio, si può soffiare rapidamente insieme le foglie cadute o gonfiato a luoghi che sono difficili da raggiungere, come ad esempio sotto la macchina e sul tetto.

Un uso diverso non è consentito. L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Dati tecnici

Motore a corrente alternata	230-240 V ~/ 50 Hz
Potenza	14000 min ⁻¹
classe di protezione	II / 
Velocità dell'aria	210 km/h
Portata di aspirazione	13m ³ /min
Volume del sacco di raccolta	ca. 40 l
Livello di potenza sonora L _{WA,d}	101,5 dB (A), K=3dB(A)
Livello di pressione acustica L _{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibrazione a _{hv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Peso	3,8 kg

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.

Staccate sempre la spina di alimentazione prima

di ogni regolazione dell'apparecchio.

5.1 Montaggio del tubo soffiatore composto da due elementi

-Spingere ora il tubo soffiatore(8) sul foro di soffiatura dell'alloggiamento del motore (1)fino allo scatto in sede del bloccaggio(7).

-- vite il secondo pezzo del tubo soffiaggio (8) con il primo pezzo del tubo blow ermeticamente.

-Fissare la copertura di protezione avvitando la vite (15) nel supporto

Attenzione: La vite deve essere avvitata fino a battuta a mano, altrimenti successivamente non è possibile azionare il soffiatore.

5.2 Assemblaggio del 4-pezzo del tubo blow

-Spingere ora il tubo soffiatore(8) sul foro di soffiatura dell'alloggiamento del motore (1)fino allo scatto in sede del bloccaggio(7).

--avvitare gli altri quattro pezzi soffiato tubo (16) con il primo pezzo del tubo blow ermeticamente.

-Fissare la copertura di protezione avvitando la vite (15) nel supporto

Attenzione: La vite deve essere avvitata fino a battuta a mano, altrimenti successivamente non è possibile azionare il soffiatore.

5.3 Montaggio del tubo di aspirazione

-Aperto la copertura di protezione del foro di aspirazione svitando la vite (15)

-Posizionare il tubo aspiratore (14) sul lato inferiore dell'alloggiamento del motore(1)

-Fissare il tubo aspiratore avvitando la vite (11) nel supporto.

--si spingere i due pezzi tubo di aspirazione (14) per quanto riguarda il dispositivo di bloccaggio (17).

5.4 Montaggio del sacco di raccolta

- Spingere il sacco raccogliherba sullo scarico di soffiatura dell'alloggiamento del motore (1) fino al suo scatto in sede nel bloccaggio(7)

- Appendere gli occhielli di fissaggio(13) del sacco raccogliherba(12) agli appositi punti di sostegno (18) del tubo aspiratore.

Mettete l'utensile in esercizio solo dopo aver eseguito il montaggio completo. Prima di ogni messa in esercizio, controllate che il cavo di allacciamento dell'utensile non presenti segni di deterioramento e che venga usato solo se è in perfetto stato.

6. Uso

6.1. Regolazione della lunghezza della tracolla

Regolare la lunghezza della cinghia (10) in modo che il tubo di aspirazione possa venire condotto a pochissima distanza dal terreno.

6.2 Collegamento e attivazione dell'elettro utensile

- Infilare la spina dell'apparecchio nell'accoppiamento del cavo di collegamento (prolunga).
- Assicurare secondo l'illustrazione il cavo di collegamento con lo scarico della trazione che si trova sull'apparecchio.
- Per accendere premete e tenete premuto l'interruttore ON/OFF (3).
- Per spegnere mollate l'interruttore ON/OFF (3)

6.3 Selezione del modo operativo

6.3.1 Aspirazione

Importante: per motivi di sicurezza, sezioni del tubo di aspirazione e la sacca di raccolta deve essere montato correttamente prima di poter avviare il dispositivo.

-Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani mentre si lavora: Atal fine utilizzare l'impugnatura (2)

-Assicurarsi di non aspirare contemporaneamente una quantità eccessiva di foglie.In questo modo si evita che il tubo aspiratore (14) si intasi e che la girante si blocchi.

Attenzione: Svuotamento del sacco di raccolta prima di aspirazione, altrimenti l'aspirazione viene intasato e blocchi ruota girante.

6.3.2 Soffiaggio

Attenzione: Per ragioni di sicurezza, assicurarsi che la copertura di protezione (6) sia montata sul foro di aspirazione e il tubo di soffiaggio (8,16) è installato bene, prima di avviare la macchina.

- Mantenendo una distanza dal terreno di 5 - 10 cm durante l'utilizzo del soffiatore si ottiene un risultato ottimale.
- Orientate il getto d'aria in avanti e muovetevi lentamente per accumulare soffiando fogliame o rifiuti di giardino oppure per eliminarli da zone difficilmente accessibili, ad esempio sotto la macchina e sul tetto.
- **Attenzione!**
Svuotate il sacchetto di raccolta prima dell'azione di soffiaggio. Altrimenti del fogliame aspirato potrebbe fuoriuscire di nuovo.

6.4 Svuotamento del sacco di raccolta e del preparatore

Svuotate in tempo il sacco di raccolta (12). La portata di aspirazione si riduce considerabilmente

in caso di un alto grado di riempimento. Portate al compostaggio i rifiuti organici.

- Spegnere l'apparecchio e attendere fino all'arresto della girante
- Estrarre la spina di alimentazione (5).
- Rimuovere gli occhielli di fissaggio (13) dai punti di sostegno(18). Sganciare il sacco raccogliherba premendo il pulsante di blocco (7).
- Aprire la cerniera del sacco di raccolta e svuotarlo completamente.
- Montare nuovamente il sacco di raccolta svuotato.

7. Sostituzione del cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiare con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno

dell'apparecchio.

- Raccolta, rovesciatelo e pulitelo a fondo per evitare la formazione di muffa ed odori sgradevoli.
- Un sacco di raccolta molto sporco può essere lavato con acqua e sapone.
- Se la cerniera si apre difficilmente, strofinate i denti della cerniera con sapone asciutto.
- Pulite dallo sporco il tubo di aspirazione e il ventilatore con una spazzola.
- A causa di impurità dovute al materiale aspirato può risultare più difficile muovere la leva di commutazione (aspirazione/soffiatura). In tal caso la mobilità della leva di commutazione si riottiene cambiando più volte tra aspirazione e soffiatura.

8.2 Manutenzione

- In caso di anomalie fare esaminare l'utensile esclusivamente da un tecnico autorizzato rispettivamente da un'officina del servizio assistenza.
- All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

8.3 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio

9. Smaltimento e riciclaggio



L'apparecchio si trova in una confezione per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato.

L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Consegnate i pezzi difettosi allo smaltimento di rifiuti speciali. Per informazioni rivolgetevi ad un negozio specializzato o all'amministrazione comunale!

10. Tabella per l'eliminazione delle anomalie

Anomalia	Possibile causa	Eliminazione
Il motore non si avvia	manca tensione	controllare il cavo ed is fusibile
	cavo difettoso	controllare
	attacchi del motore allentati	fare controllare da un'officina del servizio assistenza clienti
	tubo di aspirazione non montato correttamente	assicurarsi del montaggio corretto



Figyelem!

A készülékek használatánál be kell tartani egy pár biztonsági intézkedéseket, azért hogy sérüléseket és károkat megakadályozzon. Olvassa ezért ezt a használati utasítást alaposan át. Őrizze jól meg, azért hogy mindenkor rendelkezésére álljon az információk. Ha átadná más személyeknek a készüléket, akkor kézbesítseki vele ezt a használati utasítást is.

Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért és károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen hagyása által keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek.

Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.

Biztonsági utasítások

- Kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Ismerkedjen meg a készülék irányító és szabályozó berendezéseivel valamint a készülék helyes használatával.
- Személyek (gyerekeket is beleértve) akik fizikai, érzéki vagy szellemi képességeik miatt vagy a tapasztalat hiánya miatt nem képesek a készüléket biztosan kezelni, azoknak nem kellene ezt a készüléket felügyelet nélkül vagy egy felelős személy utasítása nélkül használni. Gyerekeket felül kell ügyelni, azért hogy biztosítva legyen, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ne engedje sohasem gyerekeknek a készüléket használni.
- Ne engedje sohasem más személyeknek, akik

nem járatosak ezekben az utasításokban, a készüléket használni. A helyi előírások előírhatják a kezelő alsó korhatárját.

- Ne használja a készüléket sohasem, ha személyek, főleg ha gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- A kezelő felelős azokért a balesetekért vagy veszélyeztetésekért, amelyek harmadik személyekkel szemben, nekik személyesen vagy tulajdonuknak történnek.

Előkészítés

- Hordjon a készülék használatánál mindig egy szilárd lábbelit és hosszú nadrágot.

- Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ezeket elkaphatja a beszívónyílás. A szabadban történő munkánál gumikesztyű és tapadós lábbeli ajánlatos. Hosszú hajnál viseljen hajhálót.

- Viseljen a munkánál védőszemüveget.

- Porképző munkálatoknál használjon pormaszkot.

- Ellenőrizze le minden használat előtt a készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hosszabbítókábelt. Csakis egy kifogástalan és hibátlan készülékkel dolgozni. A károsult részeket egy elektronikus szakember által azonnal ki kell cseréltetni.

- Ne használja a készüléket sohasem, ha sérültek a védőberendezések vagy a védőköppenek vagy ha hiányoznak a biztonsági berendezések mint például a térítő- és/vagy fűfelfogóberendezések.

- A szabadban történő munkánál, csakis arra engedélyezett hosszabbítókábeleket szabad használni. A használt hosszabbítókábelek átmérőjének legalább 1,5 mm² kell lennie. A dugaszoló csatlakozásoknak fröccsenővíz

védetnek kell lenniük.

Üzem

- Vezesse a készülék csatlakozási kábeljét a készüléktől mindig hátrafelé el.
- Ha károsult az áram- vagy a hosszabbítókábel, akkor húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból.

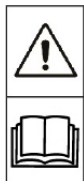
NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT, MIELŐTT KI LETT VOLNA HÚZVA A DUGÓ A DUGASZOLÓ ALJZATBÓL!

- Ne hordja sohasem a készüléket a kábelnél fogva.
- Húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatból:
 - ha nem használja, szállítja vagy felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
 - ha leellenőrzi, tisztítsa a készüléket vagy a blokkolásokat eltávolítja;
 - ha tisztítási vagy karbantartási munkákat végez el vagy a tartozékokat cserélné ki;
 - idegen testekkel való érintkezés után vagy abnormális rezgések esetén.
- A szerszámot csakis napfénynél vagy elegendő mesterséges világításnál használni.
- Ne becsülje alá az erőt. Mindig egy biztos állást és egyensúlyt tartani.
- Kerülje el, ha lehetséges, a készülék üzemeltetését nedves fűnél.
- Ügyeljen különösen a lejtőkön egy biztos állásra.
- Mindig menni, sohasem szaladni.
- Tartsa a szellőztetési nyílásokat mindig tisztán.

- Ne irányítsa sohasem a szívó- fúvónyillást személyekre vagy állatokra.
- A gépet csak értelmes időpontokban szabad üzemeltetni – nem kora reggel vagy késő este, ha másokat zavarhatja vele. Be kell tartani a helyi hivataloknál felsorolt időket.
- A munkák elvégzéséhez a gépet a lehető legalacsonyabb fordulatszámmal üzemeltetni.
- A fűvás elkezdése előtt egy törő és seprő által le kell szedni az idegen testeket.
- Poros feltételeknél enyhén meg kell nedvesíteni a felületet vagy, ha lehetséges, akkor egy nedvesítő-felépítésrészt használni.
- Az összes fuvó fúvókatoldalékot használni kell, azért hogy a légáramlat a talaj közelében tudjon dolgozni.
- Ügyeljen a gyerekekre, házi állatokra, nyitott ablakokra és fújja az idegen testeket biztosan el. Karbantartás és tárolás
- Gondoskodjon arról, hogy minden anya, csavar és ék mindig feszesre legyen húzva, hogy biztos legyen abban, hogy a készülék egy biztonságos üzemállapotban van.
- Ellenőrizze sűrűn le a fűfelfogóberendezést elkopásra és deformációra.
- Csak a helyes típusú pótvágószerszámokat használni.
- Biztonsági okokból cserélje ki az elkopott vagy károsult részeket.
- A nem használt elektromos szerszámokat egy száraz helyre kell lerakni.
- Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása vagy egy szakképzett személy által ki kell cseréltetni,

azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket. A készüléket minden legalább 10 A-al biztosított (230 V-os váltakozóáramú) dugaszoló aljzatra rá lehet kapcsolni. A dugaszoló aljzapot egy hibaáramkapcsolóval (FI) kell biztosítani. A kioldóáram nagysága max. 30mA lehet.

Biztonsági piktogramok a készüléken



Olvasa el a használati utasítást mielőtt üzembe venné



Ne használja a készüléket esőnél vagy hónál. Óvja a készüléket a nedvességtől.



Tartson másokat a veszélyeztetett körön kívül.



Szem és hallásvédőt viselni.



Viseljen védőkesztyűt.



Viseljen porvédő maszkot



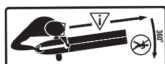
Egy sérült csatlakozóvezeték felülvizsgálata előtt, húzza ki a hálózati csatlakozót!



Tisztítási és karbantartási munkáknál kikapcsolni a készüléket és a hálózati dugót kihúzni.



Forgó részek! Tartsa a kezeit és a lábait távol a nyílásoktól.



Ügyeljen arra, hogy a berendezésből kirepülő idegen anyagok ne sebesíthessék meg a közelben álló személyeket.

2. A gép leírása (1 ábra)

1. Motorház
2. Markolat
3. Be- /kikapcsoló
4. Kábeltartó
5. Hálózati csatlakozódugó
6. Védőburkolat Szívónyílás
7. Reteszelő gombja
8. Fúvócső (2 részes)
9. Hordszjív rögzítőfüle
10. Tartóheveder
11. Csavar a szívócsőhöz
12. Gyűjtőzsák
13. Gyűjtőzsák rögzítőfüle
14. Szívócső (2 részes)
15. Csavar a szívónyílás védőburkolatához
16. Fúvócső (4 részes)
17. Szívónyílás reteszelő gombja
18. Gyűjtőzsák tartópontjai

3. Rendeltetésszerűi használat

A lombfúvó egy fúvóberendezéssel ill. levélszívó szerkezettel rendelkezik, a fúvó és szívás üzemmódok teljesítéséhez. Fúvó üzemmódban az avart gyorsan össze tudjuk terelni vagy nehezen hozzáférhető helyekről kifújni, mint például az autó alatt, és a tetőn.

Másfajta használat nem engedélyezett. A gépet csak rendeltetése szerint szabad használni.

Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink a meghatározásuk szerint nem kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén történő bevetésre lettek tervezve. Ezért a nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Váltakozóáramú motor	230-240 V ~ / 50 Hz
Teljesítmény	14000 min ⁻¹
Védőosztály	II / □
Légssebesség	210 km/h
Szívóteljesítmény	13m ³ /min
A felfogózsák űrtartalma	cca. 40 l
Hangtelyesítménymérték L _{WAd}	101,5 dB (A), K=3dB(A)
Hangnyomásmérték L _{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibrálás a _{hv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Tömeg	3,8 kg

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

5.1 A kétrészes fúvócső felszerelése/leszerelése

-Csúsztassa a fúvócsövet (8) a motorház (1) fúvónyílásába úgy, hogy a reteszelő gomb (7) bekattanjon

--csavar a második darabból csapást cső (8) az első darabból csapást cső szorosan.

-Rögzítse a védőburkolatot úgy, hogy a csavart(15) a tartóba csavarozza.

Vigyázz! A csavart ütközésig be kell csavarni és kézzel kell meghúzni, ellenkező esetben a lombfúvó később nem indítható.

5.2 A fúvócső felszerelése/leszerelése

--Csúsztassa a fúvócsövet (8) a motorház (1) fúvónyílásába úgy, hogy a reteszelő gomb (7) bekattanjon

--csavar a másik négy darab fújja cső (16) az első darabból csapást cső szorosan.

-Rögzítse a védőburkolatot úgy, hogy a csavart(15) a tartóba csavarozza.

Vigyázz! A csavart ütközésig be kell csavarni és kézzel kell meghúzni, ellenkező esetben a lombfúvó később nem indítható.

5.3 A szívócső felszerelése

-Nyitott el a szívónyílás védőburkolatát (6) úgy, hogy kicsavarja a csavart(15)

-Helyezze fel a szívócsövet (14) a motorház (1) alsó részére.

-Rögzítse a szívócsövet úgy, hogy a csavart (11) a tartóba csavarozza.

-Te nyomja a két darabból álló szívócsövet (14), mint amennyire a reteszelő berendezés (17).

5.4 A felfogózsák felszerelése

-Csúsztassa a gyűjtőzsákot a motorház (1) fúvónyílásába úgy, hogy a reteszelő gomb (7) bekattanjon.

-Akassza be a gyűjtőzsák (13) rögzítőfüleit (12) az ehhez kialakított tartópontokba (18) a szívócsövön.

Csak akkor helyezze a készüléket üzembe, ha az összeszerelést teljesen elvégezte. Minden üzembehelyezés előtt felül kell vizsgálni a készülék csatlakozási vezetékét sérülések jeleire és csak egy kifogástalan állapotban szabad használni.

6. Kezelés

6.1. Meghatározni a heveder hosszát

A heveder (10) szíjhosszát úgy beállítani, hogy a szívócsövet éppen a föld felet lehesen vezetni.

6.2. Rákapcsolni a készüléket és bekapcsolni

A készüléket minden legalább 10 A-al biztosított (230 V-os váltakozóáramú) dugaszoló aljzatra rá lehet kapcsolni. A dugaszoló aljzaton egy hibaáramkapcsolóval (FI) kell biztosítani. A kioldóáram nagysága max. 30mA lehet.

- Bedugni a készülék dugóját a készülék csatlakozási vezetékének (hosszabító) a csatlakoztatásába.
- A kép szerint biztosítani a készülék csatlakozási vezetékét a készüléken levő Kábelhúzás mentesítővel.
- Bekapcsoláshoz nyomni és nyomva tartani a be- /kikapcsolót (3).
- Kikapcsoláshoz elengdeni a be-/kikapcsolót (3).

6.3 Üzem módot kiválasztani

6.3.1 Szívni

Fontos: Biztonsági okokból a készüléket csak akkor tudja elindítani, ha mindkét szívócsőrész és a gyűjtőzsák megfelelően fel van szerelve.

-Munkavégzés közben mindig két kézzel tartsa a készüléket: ehhez használja a markolatot (2)

-Ügyeljen arra, hogy egyidejűleg ne szívjon fel túlzott mennyiségű lombot. Ezzel elkerülheti, hogy a szívócső (14) eltömődjön és blokkoljon a szárnyaskerék.

Figyelem: kiürítése a gyűjtőzsák előtt leszívást, különben a szívó eltömődnek, és a lapátkerék blokkokat.

6.3.2 Fújni

Fontos: Biztonsági okokból, győződjön meg hogy a védőburkolat (6) van szerelve a szívó nyílás és a csapás cső (8,16) van telepítve is, mielőtt elkezdi a gép.

- Optimális eredményt ér el a fúvó üzemmódban, ha 5-10 cm-rel a talaj felett dolgozik.
- Irányítsa a légsugarat előre és mozogjon lassan azért hogy összefújja a lombokat és a kerti hulladékokat ill. hogy eltávolítsa a nehezen hozzáférhető helyekről.

- Figyelem!!
Ürítse ki a fűvás előtt a felfogó zsákot. Mert különben ismét kiléphetnek a beszívott javak.

6.4 A felfogózsák kiürítése

Ürítse időben ki a felfogózsákot (12). Magas töltöttség esetében jelentősen alábbhagy a szívási teljesítmény. Juttassa az organikus hulladékokat a komposztta való feldolgozáshoz.

- Kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg a lapátkerék teljesen leáll.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó-dugót (5)
- Távolítsa el a rögzítőfüleket (13) a tartópontokról (18). A gyűjtőzsák levételéhez nyomja meg a reteszelő gombot (7).
- Nyissa ki a gyűjtőzsák zipzártját és ürítse ki alaposan a zsákot.
- Szerelje fel ismét a kiürített gyűjtőzsákot

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatója, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető nyílászoktat és a gépházat annyira por és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval le vagy pedig fújja ki sűrített levegővel, alacsony nyomás alatt.
- Mi azt ajánljuk, hogy a készüléket direkt minden használat után kitisztítani.
- Tisztítsa meg a készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal. Ne használjon tisztító és oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe.
- A munka befejezése után levenni a felfogózsákat, kifordítani és alaposan megtisztítani, azért hogy elkerülje a penész és a kellemetlen szagok képződését.
- Egy erősen szennyezett felfogózsákat vízzel és szappannal lehet kimosni.
- Egy nehezen járó cipzárnál a cipzár fogait egy száraz szappannal bekenni.
- A szívó-/fúvócsövet szennyeződések esetén

egy kefével megtisztítani.

- A felszívott javak általi szennyeződés miatt megnehezedhet az átkapcsoló kar (fúvás/szívás) járatossága. Ebben az esetben többszöri szívásról fúvára történő átkapcsolás után az átkapcsoló kar járatossága újból beállítódik.

8.2 Karbantartás

- Ha esetleg zavarok lépnek fel, akkor a készüléket csak egy jogosított szakember ill. egy vevőszolgálati műhely által felülvizsgáltatni.
- A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.3 A pótalkatrész megrendelése:

A pótalkatrészek megrendelésénél a következő adatokat kell megadni

- A készülék típusát
- A készülékk cikkszámát

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás



A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz.

A szállítási és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fém és műanyagok.

A defekt alkatrészeket vigye a különhulladéki megsemmisítéshez. Érdeklődjön utánna a szaküzletben vagy a községi közigazgatásnál!

10. Hibakeresési terv

Hiba	Lehetséges okok	Elhárításuk
A készülék nem indul	hiányzik a feszültség	Felülvizsgálni a vezetékét és a biztosítót
	defektes a kábel	Leellenőrizni
	Meglazúltak a csatlakozások a motron.	Felülvizsgáltatni a vevőszolgálati műhely által
	Nincs helyesen felszerelve a szívócső	Ügyelni a helyes felszerelésre

**Pažnja!**

Da bi se spriječila ozljeđivanja i nastanak šteta prilikom korištenja uređaja, treba se pridržavati sigurnosnih mjera opreza. Zbog toga pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. U slučaju da uređaj trebate predati drugoj osobi, uručite joj s njime i ove upute za uporabu.

Ne preuzimamo jamstvo za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i njihovih sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene**UPOZORENJE!**

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati el. udar, požar i/ili teška ozljeđivanja.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće korištenje.

Upute

- Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Upoznajte se s uređajima za upravljanje i regulaciju, te s pravilnom primjenom ovog uređaja.
- Osobe koje zbog svojih fizičkih, senzoričkih ili psihičkih sposobnosti ili svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno upravljati uređajem, ne mogu ga koristiti bez nadzora ili upute odgovorne osobe. Djecu treba nadzirati, da bi se spriječila njihova igra s uređajem.
- Nikad ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Nikad nemojte dopustiti osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste ovaj uređaj. Minimalna starosna dob korisnika može se odrediti prema lokalnim propisima.
- Nikad ne koristite uređaj, ako se u blizini nalaze

druge osobe, naročito djeca ili domaće životinje.

- Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti kojima je izložena neka druga osoba ili njezina imovina.

Priprema

- Kod korištenja uređaja uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače.
- Ne nosite široku odjeću ili nakit. Njih može zahvatiti usisni otvor. Kod radova na otvorenom preporučujemo da nosite gumene rukavice i obuću u kojoj se ne skliže. Nosite mrežicu za dugu kosu.
- Prilikom rada nosite zaštitne naočale.
- Kod radova, kod kojih se stvara prašina, koristite zaštitnu masku za dišne puteve.
- Prije svake uporabe uređaja provjerite priključni i produžni kabel. Radite samo s neoštećenim uređajem u besprijetnom stanju. Električar mora odmah zamijeniti oštećene dijelove.
- Nikad ne koristite uređaj s oštećenim zaštitnim napravama ili štitnicima ili bez sigurnosnih naprava kao što su npr. naprave za uklanjanje i/ili naprave za sakupljanje trave.

- Prilikom radova na otvorenom smiju se koristiti samo za to dopušteni produžni kabeli. Korišteni produžni kabeli moraju imati minimalni presjek od 1,5 mm². Utični spojevi moraju imati zaštitni kontakt i biti zaštićeni od prskanja vode.

Pogon

- Kabel za priključivanje uređaja vodi se uvijek od uređaja prema natrag.
- Ako je strujni ili produžni kabel oštećen, izvucite utikač iz utičnice.

NE DODIRUJTE KABEL PRIJE NEGO JE

UTIKAČ IZVUČEN IZ UTIČNICE!

- Ne nosite uređaj držeći ga za kabel.
- Izvucite utikač iz utičnice:
 - kada ne koristite uređaj, kada ga transportirate ili ostavljate bez nadzora;
 - kada kontrolirate uređaj, čistite ga ili uklanjate prepreke;
 - kada provodite popravke ili radove održavanja, ili pak zamjenu pribora;
 - nakon kontakta sa stranim tijelima ili u slučaju nenormalne vibracije
- Alate koristite samo pri danjem svjetlu ili uz dostatnu umjetnu rasvjetu
- Ne podcjenjujte snagu. Pobrinite se za dobar položaj i uvijek držite ravnotežu.
- Po mogućnosti izbjegavajte rad s uređajem po mokroj travi.
- Naročito obratite pažnju na stabilnost na kosinama.
- Uvijek hodajte, ne trčite.
- Ventilacijski otvor mora uvijek biti čist.
- Otvor za usisavanje/puhanje nemojte nikad usmjeravati prema ljudima ili životinjama.
- Stroj smijete koristiti samo u razumnim vremenima – ne rano ujutro ili kasno navečer, kad bi mogli ometati druge. Pridržavajte se vremena propisanih od strane nadležnih ustanova.
- Kod izvođenja radova pogonite stroj s najmanje mogućim brojem okretaja motora.
- Prije početka usisavanja grabljama i metlom uklonite strana tijela.

- Kod prašnjavog tla treba površinu malo navlažiti ili, ako postoji, koristiti sklop za prskanje vode.

- Koristite cijeli paket mlaznica, tako da struja zraka bude u blizini tla.

- Pazite na djecu, domaće životinje, otvorene prozore i sigurno otpušite strana tijela u stranu.

Održavanje i skladištenje

- Pobrinite se da uvijek budu pričvršćene sve matice, vijci i svornjaci, kako biste bili sigurni da je uređaj u sigurnom pogonskom stanju.

- Često kontrolirajte istrošenost i deformiranost vreće za sakupljanje trave.

- Koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove.

- Zbog sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.

- Nekorištene elektroalate treba odložiti na suho mjesto.

- Ako se mrežni kabel ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba, da bi se izbjegle opasnosti.

Uređaj se može priključiti na svaku utičnicu osiguranu s min. 10 A (s 230 V izmjeničnog napona). Utičnicu treba osigurati sa zaštitnom strujnom sklopkom (FI). Isklopna struja smije iznositi maks. 30 mA.

Pojašnjenje napomena na pločici uređaja



Prije puštanja uređaja u rad pročitajte upute za uporabu.



Ne koristite uređaj po kiši ili snijegu.
Zaštitite uređaj od vlage.



Udaljite druge osobe iz opasnog područja.



Nosite zaštitu za oči i sluh.



Nosite zaštitne rukavice.



Nositi zaštitnu masku protiv prašine.



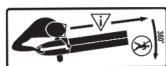
Prije kontrole oštećenog priključnog voda izvucite mrežni utikač!



Kod čišćenja ili održavanja isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.



Rotirajući dijelovi! Ruke i noge držite podalje od otvora.



Pazite da odbačena strana tijela ne ozljede osobe koje se nalaze oko uređaja.

2. Opis uređaja (slika 1)

1. Kućište motora
2. Ručka
3. Uključivač/ isključivač
4. Rasterećenje vlačne sile
5. Mrežni utikač
6. Zaštitni poklopac, Usisni otvor
7. Gumb za zaključavanje
8. Ispušna cijev (2-djelna)
9. Očica za pričvršćivanje pojasa za nošenje
10. Pojas za nošenje
11. Vijak usisna cijev
12. Prihvatna vrećica
13. Očice za pričvršćivanje vreće za lišće
14. Usisna cijev (2-djelna)
15. Vijak za zaštitni poklopac usisnog otvora
16. Ispušna cijev (4-djelna)
17. Gumb za zaključavanje ispušnog otvora
18. Mjesta za pričvršćivanje vreće za lišće

3. Namjenska uporaba

Puhalo za lišće posjeduje ventilator odn. mehanizam za usisavanje lišća za funkcije puhanje i usisavanje. U načinu pogona Puhanje lišće se brzo može skupiti puhanjem ili ispuhati iz teško dostupnih mjesta, kao što je ispod automobila i na krovu.

Stroj se smije koristiti samo u skladu s namjenom. Svaka drukčija uporaba izvan ovih okvira nije namjenska. Za štete ili ozljeđivanja bilo koje vrste koje bi iz toga proizašle ne odgovara proizvođač nego korisnik.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruirani za korištenje u komercijalne svrhe kao ni u obrtu i industriji. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u obrtničkim ili industrijskim pogonima i sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Izmjenični motor	230-240 V ~ / 50 Hz
Snaga	14000 min ⁻¹
Klasa zaštite	II/□
Brzina zraka	210 km/h
Snaga usisavanja	13m ³ /min
Volumen sabirne vreće oko	40 l
Intenzitet buke L _{WA} d	101,5 dB (A), K=3dB(A)
Razina zvučnog tlaka L _{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibracije a _{rv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Težina	3,8 kg

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

5.1 Montiranje/skidanje dvodijelne ispušne cijevi

-Ispušnu cijev (8) sada natakните na ispušni otvor kućišta motora(1) sve dok blokada (7) ne ulegne.

--vijak udarac cijev druga cijev (8) s ispusnom cijevi prvog komada čvrsto.

-Zaštitni poklopac pričvrstite zavrtanjem vijka (15) u nosač.

Pažnja: Vijak treba zavrnuti sve do graničnika i čvrsto pritegnuti, u protivnom kasnije neće biti moguće pokrenuti uređaj za puhanje lišća.

5.2 Montaža cijevi za puhanje i četiri komada

-Ispušnu cijev (8) sada natakните na ispušni otvor kućišta motora(1) sve dok blokada (7) ne ulegne.

- vijak ostalih četiri komada zrak cijev (16) s ispusnom cijevi prvog komada čvrsto.

-Zaštitni poklopac pričvrstite zavrtanjem vijka (15) u nosač.

Pažnja: Vijak treba zavrnuti sve do graničnika i čvrsto pritegnuti, u protivnom kasnije neće biti moguće pokrenuti uređaj za puhanje lišća.

5.3 Montaža usisne cijevi

-Otvoren zaštitni poklopac (6) usisnog otvora odvrtanjem vijka (15)

-Usisnu cijev (14) stavite na donju stranu kućišta motora (1).

-Usisnu cijev pričvrstite zavrtanjem vijka (11) u nosač

--Vi guranje usisnu cijev dvodijelno (14), što se tiče uređaja za zaključavanje (17).

5.4 Montaža sabirne vreće

-Vreću za lišće gurnite na ispušni otvor kućišta motora (1) sve dok blokada (7) ne ulegne

-Objesite očiće za vješanje(13) vreće za lišće (12) na predviđene držače (18) na usisnoj cijevi.

Uređaj stavite u pogon tek kad ste u potpunosti izvršili montažu. Prije svakog puštanja uređaja u pogon treba provjeriti eventualna oštećenja priključnog kabela koji se smije koristiti samo u besprijekornom stanju.

6. Rukovanje

6.1. Određivanje dužine remena

Dužinu remena za nošenje (10) treba podesiti tako da se usisna cijev može voditi neposredno uz tlo.

6.2. Priključivanje i uključivanje uređaja

Uređaj se može priključiti na svaku utičnicu osiguranu s min. 10 A (s 230 V izmjeničnog napona).

Utičnicu treba osigurati sa zaštitnom strujnom sklopkom (FI). Isklopna struja smije iznositi maks. 30 mA.

- Utičač utaknite u spojku voda za priključivanje uređaja (produženje).
- Priključni kabel osigurajte mehanizmom za sprečavanje zatezanja kabela koji se nalazi na uređaju, kao što je prikazano na slici.
- Kod uključivanja pritisnite sklopku (3) i držite je pritisnutom.
- Za isključivanje pustite sklopku za uključivanje/isključivanje (3).

6.3 Odabir vrste pogona

6.3.1 Usisavanje

Važno: Iz sigurnosnih razloga oba dijela usisne cijevi i vreća za prihvat moraju biti ispravno montirani, prije nego možete pokrenuti uređaj.

-Uređaj prilikom rada uvijek držite čvrsto objema rukama. Za to koristite ručku (2)

-Pazite na to, da se istovremeno ne usisavaju prevelike količine lišća. Tako ćete izbjeći, da se začepi cijev za usisavanje (14) i blokira propeler.

Pažnja: Pražnjenje torbu zbirke prije usisavanja, inače usisavanje će biti začepljen i rotor kotača blokova.

6.3.2 Puhanje

Pozor: Iz sigurnosnih razloga, pobrinite se da je zaštitna navlaka (6) montiran na usisni otvor i ispusnom cijevi (8,16) je dobro instaliran, prije pokretanja stroja.

- Optimalan rezultat pri uporabi puhala

ostvarujete razmakom od tla od 5 - 10 cm.

- Usmjerite zračni mlaz prema naprijed i polako se krećite kako biste otpuhali lišće ili vrtno otpatke odnosno uklonili ih s teško pristupačnih mjesta, kao što je ispod automobila i na krovu.

- Pozor!

Prije puhanja ispraznite sabirnu vreću. U suprotnom usisani sadržaj može ponovno izletjeti van.

6.4 Pražnjenje sabirne vreće

Pravovremeno ispraznite sabirnu vreću (12). Ako je vreća previše napunjena, znatno se smanjuje učin usisavanja. Organske otpatke odlažite za kompostiranje.

- Isključite uređaj i pričekajte da se rotor zaustavi.
- Izvucite utikač iz utičnice (5)
- Izvadite očiće za pričvršćivanje (13) iz držača (18). Otpustite vreću za lišće pritiskom na gumb za blokadu (7)
- Otvorite patent-zatvarač na prihvatnoj vrećici i potpuno ju ispraznite.
- Ponovno montirajte ispražnjenu prihvatnu vrećicu

7. Zamjena mrežnog priključka

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, zamijeniti ga mora proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora držite što čistima od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.

- Preporučujemo da uređaj očistite nakon svake uporabe.

- Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo sapunice. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

- Jako zaprljana sabirna vreća može se oprati vodom i sapunom.

- U slučaju teške pokretljivosti patent zatvarača utrljajte sapun u zupce zatvarača.

- Nečistoće na cijevi za usisavanje/puhanje uklonite četkom.

- Zaprljanost lišćem i otpacima može otežati pokretljivost poluge za preklapanje (puhanje/usisavanje). U tom slučaju višekratnim preklapanjem s usisavanja na puhanje ponovno se postiže pokretljivost poluge.

8.2 Održavanje

- Kod eventualno nastalih smetnji predajte uređaj na pregled samo ovlaštenom stručnjaku odnosno servisnoj službi.

- U unutrašnjosti uređaja nalaze se dijelovi koje treba održavati.

10. Plan traženja grešaka

Greška	Mogući uzrok	Uklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Nema napona	Provjerite kabel i osigurač
	Neispravan kabel	Kontrolirajte
	Otpojeni priključci na motoru	Predajte na pregled servisnoj radionici
	Usisna cijev nije pravilno montirana	Paziti na pravilnu montažu

8.3 Narudžba rezervnih dijelova:

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova su potrebni sljedeći podaci:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja

9. Zbrinjavanje i recikliranje



Uređaj se nalazi u pakovanju koje ga štiti od oštećenja prilikom transporta. Ovo pakovanje je sirovina i zato se može ponovno upotrijebiti ili poslati na reciklažu.

Uređaj i njegov pribor izradjeni su od različitih materijala kao npr. metala i plastike. Neispravne sastavne dijelove otpremite na mjesta za zbrinjavanje posebnog otpada. Informacije potražite u specijaliziranoj trgovini ili nadležnoj općinskoj upravi.

**Pozor!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze. Dobře si ho uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním i tento návod k obsluze.

Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny**VAROVÁNÍ!**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Úvod

- Přečtěte si pečlivě tento návod k obsluze. Seznamte se s řídicími a regulačními zařízeními a řádným používáním přístroje.

- Osoby (včetně dětí), které z důvodů svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo z důvodů své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopny přístroj bezpečně obsluhovat, by neměly tento přístroj používat bez dohledu nebo instruktáže odpovědné osoby.

Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

- Nikdy nenechte děti přístroj používat.
- Nikdy nedovolte osobám, které návod k použití neznají, přístroj používat. Místní předpisy mohou stanovit minimální stáří uživatele.

- Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud jsou v jeho blízkosti osoby, obzvláště děti, nebo domácí zvířata.

- Uživatel je zodpovědný za zranění nebo ohrožení, které se může přihodit třetím nebo jejich majetku.

Příprava

- Při používání přístroje vždy nosit pevnou obuv a dlouhé kalhoty.

- Nenoste široké oblečení a šperky, mohly by být zachyceny sacím otvorem. Při práci na volném prostranství jsou vhodné gumové rukavice a pevná neklouzající obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.

- Při práci noste ochranné brýle.

- Při prашných pracích používejte masku na ochranu dýchacích cest.

- Před každým použitím zkontrolujte přístroj, přípojné vedení a prodlužovací kabel. Pracujte pouze s bezvadným a nepoškozeným přístrojem. Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny odborným elektrikářem.

- Nikdy přístroj nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními nebo stínícími kryty nebo chybějícími bezpečnostními zařízeními, jako jsou odváděcí a/nebo záchytná zařízení trávy.

- Při práci na volném prostranství smí být používány pouze schválené prodlužovací kabely. Použité prodlužovací kabely musí vykazovat minimální průřez 1,5 mm². Konektory musí být chráněny proti stříkající vodě.

Provoz

- Přípojné vedení přístroje vést vždy směrem dozadu od přístroje.

- Pokud je síťový nebo prodlužovací kabel

poškozen; vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

NEDOTÝKEJTE SE KABELU DŘÍVE, DOKUD NENÍ ZÁSTRČKA VYTAŽENA ZE ZÁSUVKY!

- Nenoste přístroj za kabel.

- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky:

- pokud přístroj nepoužíváte, transportujte ho nebo ho nechte bez dozoru;

- pokud přístroj kontrolujete, čistíte jej nebo odstraňujete zablokování;

- když provádíte čistící nebo údržbové práce nebo vyměňujete příslušenství;

- po kontaktu s cizími tělesy nebo při abnormálních vibracích

- Používejte nářadí pouze za denního světla nebo při dostatečném umělém osvětlení.

- Nepodceňovat sílu. Vždy dbát o bezpečný postoj a udržovat rovnováhu.

- Vyhýbejte se, pokud možno, používání přístroje v mokré trávě.

- Obzvlášť na svazích dbejte na bezpečný postoj.

- Vždy jít, nikdy neběhat.

- Udržujte větrací otvory vždy čisté.

- Sací/foukací otvor nikdy nesměrovat na osoby a zvířata.

- Stroj smí být používán pouze v rozumnou dobu

- ne časně zrána nebo pozdě večer, kdy by mohly být rušeny jiné osoby. Je třeba dodržovat časy určené místními úřady.

- Stroj by měl být při práci provozován při co

nejnižších otáčkách motoru.

- Před začátkem foukání je třeba hráběmi a smetákem uvolnit cizí tělesa.

- Při prašných podmínkách povrch lehce navlhčit, pokud je k dispozici, používat kropicí přídavný díl.

- Používat celkový nástavec s foukacími tryskami, aby mohl proud vzduchu pracovat blízko země.

- Dávejte pozor na děti, domácí zvířata, otevřená okna a odfukujte cizí tělesa bezpečně pryč.

Údržba a uložení

- Starejte se o to, aby všechny matice, šrouby a čepy byly vždy pevně utaženy, abyste měli jistotu, že se přístroj nachází v bezpečném provozním stavu.

- Zařízení na zachytávání trávy často kontrolujte, zda nejsou opotřebena a zdeformována.

- Používat pouze náhradní řezací nástroje stejného typu.

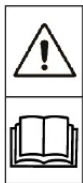
- Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebené nebo poškozené díly.

- Nepoužívané elektrické nářadí by mělo být uloženo na suchém místě.

- Pokud dojde k poškození síťového přívodu, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

Přístroj může být připojen na každou zásuvku s ochranným kontaktem (230 V střídavé napětí) jistěnou min. 10 A. Zásuvka musí být jistěna ochranným spínačem proti chybnému proudu (FI). Spouštěcí proud smí činit max. 30 mA.

Bezpečnostní piktogramy na přístroji



Před uvedením do provozu přečíst návod k použití.



Nepoužívat přístroj za deště nebo sněhu. Přístroj chránit před vlhkostí.



Nepouštět třetí do oblasti nebezpečí přístroje



Nosit ochranu zraku a sluchu.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochrannou protiprachovou masku.



Před kontrolou poškozeného napájecího vedení vytáhnout síťovou zástrčku!



Při čistících a údržbových pracích přístroj vypnout a vytáhnout síťovou zástrčku.



Rotující díly! Nedávejte ruce a nohy do blízkosti otvorů.



Dbejte na to, aby osoby stojící v blízkosti nebyly poraněny odmrštěnými cizími tělesy.

2. Popis přístroje (obr. 1)

1. kryt motoru
2. rukojeť
3. Za-/vypínač
4. odlehčení tahu kabelu
5. napájecí kabel
6. ochranný kryt sací otvor
7. blokovací tlačítko
8. foukací trubka (dvoudílná)
9. upevňovací oka na nosný popruh
10. nosný popruh
11. šroub s sací trubka
12. záchytný vak
13. upevňovací otvory záchytného vaku
14. sací trubka (dvoudílná)
15. šroub ochranného krytu
16. foukací trubka
17. blokovací tlačítko, foukací otvor
18. přídržné body záchytného vaku

3. Použití podle účelu určení

Přístroj je vybaven dmychadlem, příp. zařízením na vysávání listí s funkcemi foukání a vysávání.

V režimu foukání lze listí rychle sfoukat na hromadu nebo vyfoukat ztěžce přístupných míst, jako je například v automobilu a na střeše

Stroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných

nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Motor na střídavý proud	230-240 V~/50 Hz
Výkon	14000 min ⁻¹
Ochranná třída	II / □
Rychlost vzduchu	210 km/h
Sací výkon	13m ³ /min
Objem vaku	cca 40 l
Hladina akustického výkonu $L_{WA,d}$	101,5 dB (A), K=3dB(A)
Hladina akustického tlaku L_{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibrace a_{hv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Hmotnost	3,8 kg

5. Před uvedením do provozu

Před připojením se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Předtím, než začnete provádět nastavování na přístroji, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

5.1 Montáž/demontáž dvoudílné sací trubky

-posuňte foukací trubku (8)na foukací otvor pouzdra motoru(1), až zaklapne západka (7).

-šroub druhý jednodílný vyfukovací trubice (8) s prvním jednodílná foukací trubice pevně.

-Upevněte ochranný kryt našroubováním šroubu s hvězdicovým kolečkem (15) do držáku.

Pozor: Šroub s musí být našroubován až nadoraz a je nutné jej dotáhnout rukou. Jinak nebude možné foukač listí později spustit.

5.2 Montáž čtyřdílné foukací trubice

-posuňte foukací trubku (8)na foukací otvor pouzdra motoru(1), až zaklapne západka (7).

-šroub dalších čtyři kusů foukací trubice (16) s prvním jednodílným foukací trubice pevně.

-Upevněte ochranný kryt našroubováním šroubu (15) do držáku.

Pozor: Šroub s hvězdicovým kolečkem musí být našroubován až nadoraz a je nutné jej dotáhnout rukou. Jinak nebude možné foukač listí později spustit.

5.3 Montáž sací trubky

-Otevřeno ochranný kryt (6) sacího otvoru vyšroubováním šroubu (15)

-Nasadte sací trubku (14) na spodní stranu pouzdra motoru (1).

-Upevněte sací trubku našroubováním šroubu s (11) do držáku.

--Ty tlačit dvoudílný sací trubky (14), pokud jde o blokovací zařízení (17).

5.4 Montáž sběracího vaku

-Posuňte záchytný vak na foukací otvor pouzdra motoru (1),až vak zaklapne do západky (7)

-Zavěste upevňovací oka (13)záchytného vaku (12) do připravených úchytných bodů (18) na sací trubce.

Přístroj uveďte do provozu teprve tehdy, když jste kompletně provedli montáž. Před každým uvedením do provozu přezkontrolovat přípojné vedení přístroje, zda nevykazuje znaky poškození. Používáno smí být pouze vedení v bezvadném stavu.

6. Obsluha

6.1. Nastavit délku popruhu

Délku popruhu na nošení (10) nastavit tak, aby mohla být sací trubka vedena těsně nad zemí.

6.2. Příklad připojit a zapnout

Příklad může být připojen na každou zásuvku s ochranným kontaktem (230 V střídavé napětí) jistěnou min. 10 A. Zásuvka musí být jistěna ochranným spínačem proti chybnému proudu (FI). Spouštěcí proud smí činit max. 30 mA.

- Zástrčku přístroje zastrčit do spojky přípojného vedení přístroje (prodlužovačky).
- Přípojné vedení přístroje podle obrázku zajistit odlehčením od tahu kabelu nacházejícím se na přístroji.
- Na zapnutí stisknout za-/vypínač (3) a držet ho zmáčknutý.
- Na vypnutí pustit za-/vypínač (3).

6.3 Volba druhu provozu

6.3.1 Vysávání

Důležité: Z bezpečnostních důvodů úseky sacích trubek a sběrného vaku musí být správně namontovány před spuštěním zařízení.

- Při práci držte přístroj vždy pevně oběma rukama: Použijte k tomu rukojeť (2)

- Dbejte na to, abyste současně nevysávali příliš velké množství listí. Tím zabráníte tomu, aby se vysávací trubka (14) ucpala a zablokovalo se lopátkové kolo.

Pozor: Vyprázdnění sběrný vak před odsávání, jinak sací bude ucpáný a oběžné kolo bloky.

6.3.2 Foukání (obr. 7)

Důležité: Z bezpečnostních důvodů se ujistěte, že ochranný kryt (6) je uložen na sací otvor a foukací trubky (8,16) je nainstalován dobře, před spuštěním počítače.

- Optimálního výsledku při použití dmychadla docílíte při vzdálenosti od země 5 - 10 cm
- Nasměrujte proud dopředu a pohybujte se pomalu, abyste listí nebo zahradní odpad sfoukli na hromadu, popř. jej odstranili z těžko přístupných míst.
- Pozor!
Před foukáním vyprázdňte vak. Jinak by mohl být vyfoukán již nasátý materiál.

6.4 Vyprázdnit vak

Vyprázdňte vak (12) včas. Při velkém naplnění klesá zřetelně sací výkon. Organické odpady dejte na kompost.

- Vypněte zařízení a počkejte, dokud se lopátkové kolo nezastaví
- Vytáhněte síťovou zástrčku (5).
- Sejměte upevňovací oka (13) z úchytných bodů (18). Stisknutím blokovacího tlačítka (7) uvolníte záchytný vak.
- Otevřete zdrhovadlo záchytného vaku a celý jej vyprázdňte.
- Vyprázdněný záchytný vak opět namontujte

7. Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.

- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čistící prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

- Po ukončení práce sejmout vak, obrátit ho naruby a důkladně vyčistit, aby se zabránilo vzniku plísně a nepříjemného zápachu.

- Silně znečištěný vak může být vyprán vodou a mýdlem.

- Pokud se nechá zip jen těžko rozepnout, zip natřít suchým mýdlem.

- Sací / foukací trubku při znečištění vyčistit kartáčkem.

- Z důvodů znečištění nasávaným materiálem může být ztížen chod prepínací páčky (nasávání/vyfukování). V tomto případě se po několikerém přepnutí z nasávání na foukání chod páčky opět obnoví.

8.2 Údržba

- Pokud se eventuálně vyskytnou poruchy na přístroji, nechte přístroj přikontrolovat pouze u odborníka nebo dílnou zákaznického servisu.

- Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

8.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje

9. Likvidace a recyklace



Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

10. Plán hledání chyb

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Přístroj se nerozeběhne	není k dispozici napětí	překontrolovat vedení a pojistky
	defektní kabel	překontrolovat
	přípojky na motoru uvolněné	nechat překontrolovat zákaznickým servisem
	sací trubka není správně namontovaná	dbát na správnou montáž

**Pozor!**

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati preventivne varnostne ukrepe, da bi tako preprečili poškodbe in škodo na napravi. Zato ta navodila skrbno preberite. Ta varnostna navodila shranite dobro, da Vam bodo informacije vsak čas na razpolago. V primeru, da bi to napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da ta navodila za uporabo izročite skupaj z napravo.

Mi ne prevzemamo nobene odgovornosti za nesreče ali škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih navodil.

1. Varnostni napotki**VÝSTRAHA!**

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

Poučenie

- Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími alebo nastavovacími prvkami a so správnym používaním tohto prístroja.

- Osoby (vrátane detí), ktoré nie sú schopné bezpečne obsluhovať prístroj kvôli ich fyzickým, senzorickým alebo psychickým schopnostiam alebo kvôli ich neskúsenosti alebo neznalosti, nesmú tento prístroj obsluhovať bez dozoru alebo bez poučenia zodpovednou osobou. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

- Nikdy nedovoľte tento prístroj obsluhovať deti.

- V žiadnom prípade nenechajte obsluhovať tento prístroj tie osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu

určovať minimálny vek pre obsluhujúcu osobu.

- Nikdy prístroj nepoužívajte vtedy, keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá.

- Používateľ je zodpovedný za nehody alebo ohrozenie, ktoré spôsobí tretím osobám na zdraví alebo na majetku.

Príprava

- Pri používaní prístroja je vždy potrebné použitie pevnej obuvi a dlhých nohavíc.

- Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Môžu byť totiž zachytené nasávacím otvorom prístroja. Pri prácach vonku sa odporúčajú gumené rukavice a protišmyková pevná obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy.

- Pri práci noste ochranné okuliare.

- Pri prácach vytvárajúcich prašné prostredie noste ochrannú dýchaciu masku.

- Pred každým používaním skontrolujte prístroj, prípojné vedenie a predlžovací kábel. Pracujte vždy len s bezchybným a nepoškodeným prístrojom. Poškodené súčiastky musia byť okamžite vymenené odborným elektrikárom.

- Nepoužívajte prístroj nikdy s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými krytmi ani bez nainštalovaných ochranných zariadení, ako sú napr. odvádzacie a/alebo zachytávacie ústrojenstvo na trávu.

- Pri práci vonku smú byť používané len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vo vonkajšom prostredí. Použitie predlžovacie káble musia mať minimálny priečný rez 1,5 mm². Konektory musia byť odolné voči striekajúcej vode.

Prevádzka

- Prípojné vedenie prístroja viesť vždy vzadu smerom od prístroja.

- Ak je elektrický prípojný alebo predlžovací kábel poškodený, vyťahnite zástrčku von zo zásuvky.

NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED TÝM, NEŽ SA VYTIAHNE ZÁSTRČKA VON ZO ZÁSUVKY!

- Nenoste prístroj zavesený za elektrický kábel.

- Vyťahnite zástrčku von zo zásuvky:

- ak prístroj nepoužívate, premiestňujete alebo ho necháte bez dozoru;

- ak prístroj kontrolujete, čistíte alebo odstraňujete zablokovanie;

- ak uskutočňujete čistiace alebo údržbové práce alebo vymieňate príslušenstvo;

- po kontakte s cudzími telesami alebo pri nenormálnych vibráciách

- Prístroj používajte len pri dennom svetle alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.

- Nepodceňujte silu prístroja. Vždy dbajte na bezpečný postoj a udržiavajte rovnováhu.

- Zabráňte tomu, ak to je možné, aby sa prístroj používal v mokrej tráve.

- Dbajte na bezpečný postoj pri práci najmä vo svahoch.

- Vždy kráčať, nikdy nebežať.

- Udržujte vetrací otvor vždy čistý.

- Nasávací a fúkací otvor nikdy nesmerujte na ľudí ani na zvieratá.

- Stroj sa smie prevádzkovať len v primeraných denných hodinách - nie skoro ráno ani neskoro

večer, kedy by mohli byť rušené iné osoby. Musia sa dodržiavať doby predpísané miestnymi úradmi.

- Stroj sa musí prevádzkovať s pokiaľ možno najnižšími motorovými otáčkami pre vykonávanie príslušnej pracovnej činnosti.

- Pred zahájením fúkania sa musia hrablami a metlou uvoľniť cudzie telesá.

- Pri prašných podmienkach sa musí povrch zľahka navlhčiť alebo sa môže použiť zavlažovací prídavný diel, v prípade že je prítomný.

- Musí sa používať celá dýzová fúkania násada, aby prúd vzduchu mohol pracovať blízko pri zemi.

- Dbajte na deti, domáce zvieratá, otvorené okná a bezpečne odfukujte cudzie predmety preč. Údržba a skladovanie

- Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, skrutky a čapy vždy pevne dotiahnuté, aby ste tak zabezpečili, že je prístroj v bezpečnom prevádzkovom stave.

- Zachytávacie zariadenie trávy často kontrolujte, či nie je opotrebované alebo deformované.

- Používajte vždy len náhradné rezné nástroje správneho typu.

- Z bezpečnostných dôvodov vymieňajte opotrebované alebo poškodené diely.

- Nepoužívané elektrické prístroje sa musia skladovať na suchom mieste.

- V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí toto vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

Prístroj môže byť zapojený na každú zásuvku

istenú min. 10 A (so striedavým napätím 230 V). Zásuvka sa musí zabezpečiť prúdovým chráničom (FI). Vybavovací prúd smie byť max. 30 mA.

Bezpečnostné piktogramy na prístroji



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.



Prístroj nepoužívajte pri daždi ani snehu. Prístroj chrániť pred vlhkom.



Udržujte bezpečnú vzdialenosť od tretích osôb.



Používajte ochranu očí a ochranu sluchu.



Pri práci noste pracovné rukavice.



Noste protiprachovú masku.



Pred kontrolou poškodeného napájacieho kábla ho vytiahnite z elektrickej siete!



Pred čistením a údržbou prístroj vypnite a vyťahnite sieťovú zástrčku.



Rotujúce diely! Nepríbližujte svoje ruky ani nohy do oblasti otvorov.



Dávajte pozor na to, aby ste pri práci nezranili blízko stojace osoby odletujúcimi cudzími teleskami.

2. Popis prístroja (obr. 1)

1. kryt motora
2. držadlo
3. zapínač/vypínač
4. výstupok pre kábe
5. sieťová zástrčka
6. ochranný uzáver nasávací otvor
7. zaistovacie tlačidlo
8. fúkacia rúra (2 dielna)
9. upevňujúce oko na nosný popruh
10. popruh
11. skrutka nasávací rúra
12. záchytné vreco
13. upevňujúce oká záchytný vak
14. nasávací rúra (2 dielna)
15. skrutka ochranného uzáveru
16. fúkacia rúra (4 dielna)
17. zaistovacie tlačidlo fúkací otvor
18. uchytky záchytný vak

3. Predpisana namenska uporaba

Prístroj má dúchadlo resp. sacie zariadenie na listy pre funkcie fúkacie a nasávanie. V prevádzkovom režime fúkacie sa dá lístie rýchlo nafúkať na kopy alebo vyfúknuť z ťažko prístupných miest, ako je pod autom a na streche.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Každé iné odlišné použitie prístroja sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené

nesprávnym používaním ručí používateľ /
obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím zohľadnite skutočnosť, že správny spôsob prevádzky našich prístrojov nie je na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Motor na striedavý prúd	230-240 V ~/50 Hz
Výkon	14000 min ⁻¹
Trieda ochrany	II / □
Rýchlosť vzduchu	210 km/h
Výkon vysávania	13m ³ /min
Objem zachytávacieho vreca	cca 40 l
Hladina akustického výkonu L _{WA,d}	101,5 dB (A), K=3dB(A)
Hladina akustického tlaku L _{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibrácia a _{hv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Hmotnosť	3,8 kg

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

5.1 Dvojdielna fúkacia rúra založenie/odobratie

-Potom zasúvajte fúkaciu rúru (8) do fúkacieho otvoru krytu motora (1), kým zaistenie (7) nezapadne.

- skrutka druhý jednodielny vyfukovacie trubice (8) s prvým jednodielna fúkacej trubice pevne.

-Upevnite ochranný uzáver, pričom zaskrutkujte skrutku (15) do držiaka.

Pozor: Skrutka samosú zasrutkovať až na doraz a pevne dotiahnuť, v opačnom prípade nie je možné fúkač lístia naštartovať.

5.2 Montáž štyridielnej fúkacej trubice

-Potom zasúvajte fúkaciu rúru (8) do fúkacieho otvoru krytu motora (1), kým zaistenie (7) nezapadne.

-skrutku ďalších štyri kusov fúkacej trubice (16) s prvým jednodielnym fúkacej trubice pevne.

-Upevnite ochranný uzáver, pričom zaskrutkujte skrutku (15) do držiaka.

Pozor: Skrutka sa musí zasrutkovať až na doraz a pevne dotiahnuť, v opačnom prípade nie je možné fúkač lístia naštartovať.

5.3 Montáž vysavacej rury

-Otvorený ochranný uzáver (6) nasávacieho otvoru pričom vyskrutkujte skrutku (15)

-Založte nasávaciu rúru (14) do spodnej časti krytu motora (1).

-Upevnite nasávaciu rúru, pričom zaskrutkujte skrutku (11) do držiaka

-Ty tlačiť dvojdielny nasávacej rúrky (14), pokiaľ ide o blokovacie zariadenie (17).

5.4 Montáž zachytávacieho vreca

-Zasúvajte záchytný vak do fúkacieho otvoru krytu motora (1), kým nezapadne do zaistenia(7).

-Zaveste upevňujúce oká (13)záchytného vaku (12) na určené úchytky (18) na nasávacej rúre.

Prístroj uveďte do prevádzky až vtedy, keď ste úplne dokončili montáž prístroja. Pred každým

úvedením do prevádzky sa musí prípojné vedenie prístroja skontrolovať, či nemá známky poškodenia a smie sa používať len v bezchybnom stave.

6. Obsluha

6.1. Nastavenie dĺžky popruhu

Dĺžka nosného popruhu (10) sa musí nastaviť tak, aby sa mohla vysávacía trubica viesť tesne ponad zem.

6.2. Zapojenie a zapnutie prístroja

Prístroj môže byť zapojený na každú zásuvku istenú min. 10 A (so striedavým napätím 230 V). Zásuvka sa musí zabezpečiť prúdovým chráničom (FI). Vybavovací prúd smie byť max. 30 mA.

- Zástrčku prístroja zasunúť do spojky prístrojového prípojného vedenia (predlžovací kábel).
- Prípojné vedenie prístroja (6) zabezpečiť v káblovom držiaku na odľahčenie ťahu podľa obrázku.
- V prípade zapnutia stlačte vypínač zap/vyp (3) a držte ho stlačený.
- Prístroj sa vypne, ak pustíte vypínač zap/vyp (3).

6.3 Voľba prevádzkového režimu

6.3.1 Vysávanie

Dôležité: Z bezpečnostných dôvodov musia byť obidve časti nasávacej rúry správne založené, predtým ako budete môcť spustiť zariadenie.

-Pri práci držte zariadenie obomi rukami: Pritom používajte držadlo (2).

-Dávajte pozor na to, aby sa súčasne nenásávalo veľké množstvo lístia. tak zabránite tomu, aby sa upchala sacia rúra (14) a aby sa blokovalo lopatkové koleso.

Pozor: Vyprázdnenie zberný vak pred odsávania, inak sacie bude upchatý a obežné koleso bloky.

6.3.2 Fúkanie

Dôležité: Z bezpečnostných dôvodov sa uistite, že ochranný kryt (6) je uložený na sací otvor a fúkacie trubice (8,16) je nainštalovaný dobre, pred spustením počítča.

- Optimálny výsledok pri používaní dúchadla dosiahnete pri vzdialenosti od zeme cca 5 - 10 cm.
- Nasmerujte prúd vzduchu smerom dopredu a pohybujte sa potom pomaly a sfúkavajte lístie alebo záhradné odpady na jedno miesto, resp. ho vyfúkavajte von z ťažko prístupných miest.
- Pozor!
Pred fúkaním musíte vyprázdniť zachytávacie vrece. V opačnom prípade by sa mohol už vysatý materiál dostať znovu von.

6.4 Vyprázdnenie zachytávacieho vreca

Včas vyprázdňujte zachytávacie vrece (12). V prípade vysokého stavu naplnenia značne klesá výkon vysávania. Organické odpady dajte do kompostu.

- Zariadenie vypnite a počkajte až sa zastaví obežné koleso
- Vytiahnite sieťovú zástrčku (5)
- Odoberte upevňujúce oká (13) z úchytiak (18). Uvoľnite záchytný vak stlačením zaistovacieho tlačidla (7)
- Otvorte suchý zips na záchytnom vreci a úplne ho vyprázdnite.
- Namontujte znova vyprázdnené záchytné vreco

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čištění, vzdrževanie in naročanje rezervnih delov

Pred vsemi čistilnimi deli izklopite električni vtičač iz električne priključne vtičnice.

8.1 Čištěníje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrhnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nízkim pritiskom).

- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.

- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodréti v notranjost naprave.

- Po ukončení práce odobrať zachytávacie vrece, obrátiť na ruby a dôkladne vyčistiť, aby sa zabránilo vzniku plesní a nepríjemných zápachov.

- Silne znečistené zachytávacie vrece sa môže umyť vodou a mydlom.

- Ak sa dá zips len ťažko otvárať, natrite zuby zipsu suchým mydlom.

- Vysávaciu/fúkaciu trubicu vyčistite v prípade znečistenia pomocou kefy.

- Z dôvodu znečistenia vysávaným materiálom sa môže zhoršiť chod prepínacej páčky (vysávanie/fúkanie). V tomto prípade sa po niekoľkonásobnom prepnutí z vysávania na fúkanie chod prepínacej páčky opäť zlepši.

8.2 Vzdrževanje

- V prípade, že sa vyskytujú poruchy na prístroji, nechajte prístroj skontrolovať výlučne len autorizovaným odborníkom resp. v zákazníckom servise.

- V notranjosti naprave se ne nahajajo nobeni deli, kateri bi terjali vzdrževanje.

8.3 Naročanje rezervnih delov:

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja

- Številka artikla/stroja

9. Odstranjanje in reciklaža



Naprava je ovita v ovojnino, da bi preprečili poškodovanie zaradi transporta. Ta ovojnina je surovina in jo kot tako lahko ponovno uporabimo ali pa jo predamo v reciklažo.

Naprava in njegov pribor so sestavljeni iz različnih materialov, kot n.pr. kovina in umetna masa. Defektne konstrukcijske dele predajte na deponijo za posebne odpadke. Povprašajte v strokovni trgovini ali pri občinski upravi!

10. Plán na hľadanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Prístroj sa nerozbieha	nie je prítomné žiadne napätie	Skontrolovať vedenie a poistku
	Defektný kábel	Skontrolovať
	Uvoľnené prípojky na motore	Nechať skontrolovať v zákazníckom servise
	Vysávacía trubica nesprávne namontovaná	Dbáť na správnu montáž

**Let op!**

Bij het gebruik van gereedschappen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding/veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit gereedschap aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding/veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan nietnaleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsinstructies

**WAARSCHUWING!**

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Instructie

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maak uzelf vertrouwd met de besturings- of regelvoorzieningen en het reglementair gebruik van het toestel.
- Personen (met inbegrip van kinderen) die op grond van hun fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of hun onervarenheid of onwetendheid niet in staat zijn het gereedschap veilig te gebruiken mogen dit gereedschap niet gebruiken zonder toezicht of instructies door een verantwoordelijke persoon.

Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het gereedschap spelen.

- Laat het toestel nooit gebruiken door kinderen.
- Laat het toestel nooit gebruiken door andere personen die niet vertrouwd zijn met deze instructies. In plaatselijke voorschriften kan de minimumleeftijd voor gebruikers zijn vastgelegd.
- Gebruik het toestel nooit als er personen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren, waardoor derden zelf of hun eigendom benadeeld worden.

Vorbereitung

- Draag bij het gebruik van het toestel altijd stevige schoenen en een lange broek.
- Draag geen wijde kleding of sierraden. U kunt door de zuigopening worden gegrepen. Bij werkzaamheden in de openlucht wordt het dragen van gummihandschoenen en nietglijdende schoenen aanbevolen. Draag in geval van lange haren een haarnetje.
- Draag een veiligheidsbril tijdens de werkzaamheden.
- Gebruik een ademmasker bij het stofzuigen.
- Controleer voor ieder gebruik het toestel, de aansluitkabel en het verlengsnoer. Werk alleen met een toestel dat in perfecte staat verkeert en niet beschadigd is. Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen door een elektricien.
- Gebruik het toestel nooit als beschermende voorzieningen of afschermingen beschadigd zijn of als veiligheidsvoorzieningen zoals afbuigen/ of gasvanginrichtingen ontbreken.
- Bij gebruik in de openlucht mogen alleen verlengsnoeren worden gebruikt die hiervoor

zijn gemaakt. De gebruikte verlengsnoeren moeten minimaal een doorsnede van 1,5 mm² hebben. De insteekverbindingen dienen spatwaterdicht te zijn.

Gebruik

- Voer de aansluitkabel van het toestel altijd naar de achterzijde van het toestel weg.
- Bij beschadiging van de stroomkabel of het verlengsnoer; trek de stekker uit het stopcontact.

RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT IS VERWIJDERD!

- Draag het apparaat niet aan de kabel.
- Trek de stekker uit het stopcontact:

- als u het toestel niet gebruikt, het transporteert of zonder toezicht laat;

- als u het toestel controleert, schoonmaakt of blokkeringen verwijdert;

- als u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert of accessoires vervangt;

- na contact met vreemde voorwerpen of bij een ongebruikelijke vibratie

- Gebruik gereedschappen alleen bij daglicht of bij voldoende kunstmatige verlichting
- Onderschat de kracht van het toestel niet. Houd het toestel altijd in een veilige stand en in evenwicht
- Voorkom, indien mogelijk, het gebruik van het toestel in nat gras.
- Let vooral op hellingen op een veilige stand.

- Altijd lopen, nooit rennen.
- Houd de luchtopening altijd schoon.
- Richt de zuig-/blaasopening nooit op personen of dieren.

• Het gereedschap mag alleen op redelijke tijden worden gebruikt – niet's morgens vroeg of avonds laat als andere zouden kunnen worden gestoord. De door de lokale overheid voorgeschreven tijden dienen in acht te worden genomen.

• Het gereedschap dient met een zo laag mogelijk toerental te worden gebruikt om de werkzaamheden te verrichten.

• Voordat u begint het loof aan de kant te blazen moeten vreemde lichamen met een hark en een bezem worden losgewerkt.

• Als er veel stof aanwezig is dient het oppervlak lichtjes vochtig te worden gemaakt of, indien voorhanden, een besproeiingsaanbouwstuk worden gebruikt.

• Maak gebruik van het volledige blaasmondopzetstuk zodat de luchtstroom dichtbij de grond kan werken.

• Let op kinderen, huisdieren, open ramen en blaas vreemde lichamen veilig weg.

Onderhoud en opberging

- Zorg ervoor dat alle moeren, schroeven en bouten zijn vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat het toestel zich in een veilige bedrijfstoestand bevindt.
- Controleer de opvangzak vaak op slijtage en vervormingen.
- Gebruik enkel originele wisselstukken en accessoires.

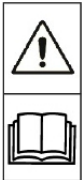
- Controleer de grasvanginrichtingen regelmatig op slijtage en vervormingen.

- Ongebruikte elektrische gereedschappen moeten op een droge plaats worden neergelegd.

- Als de metaansluitkabel van dit gereedschap wordt beschadigd, dient deze door de fabrikant of door de dienst na verkoop of een overeenkomstig gekwalificeerde persoon te worden vervangen om te voorkomen dat iemand in gevaar wordt gebracht.

Het toestel kan aan ieder stopcontact met een zekering van minstens 10A (met een wisselspanning van 230 V) worden aangesloten. Het stopcontact moet worden beveiligd met een aardlekschakelaar. De afschakelstroom mag max. 30mA bedragen.

Verklaring van het aanwijzingsbord op het gereedschap



Vóór inbedrijfstelling
gebruiksaanwijzing lezen.



Bij regen of sneeuw het toestel niet gebruiken.
Toestel beschermen tegen vocht.



Hou derden weg uit de gevarezone.



Oog- en gehoorbeschermer dragen.



Draag werkhandschoenen



Draag een stofmasker.



Trek de netstekker uit het stopcontact
alvorens een beschadigde
aansluitkabel te controleren!



Bij schoonmaak- en
onderhoudswerkzaamheden
het toestel uitschakelen en de
netstekker uit het
stopcontact verwijderen.



Roterende onderdelen! Hou handen
en voeten weg van de openingen.



Voorkom dat personen in de
buurt gewond raken door
weggeslingerde voorwerpen.

2. Beschrijving van het toestel (Fig. 1)

1. Motorbehuizing
2. Handgreep
3. Schakelaar "Aan/uit"
4. Trekcontlasting van de kabel
5. Stekker
6. Beschermende afdekking aanzuigopening
7. Vergrendelknop
8. Blaasbuis (2-delig)
9. Bevestigingsogen voor draaggorde
10. Draaggordel
11. Schroef met zuigpijp
12. Vangzak
13. Bevestigingsoog opvangzak

- 14. Zuigpijp (2-delig)
- 15. Schroef voor beschermende afdekking
- 16. Blaasbuis (4-delig)
- 17. Vergrendelknop blaasopening
- 18. Stoppunt vangzak

3. Reglementair gebruik

De bladblazer beschikt over een zuig-/blaassysteem voor de functies blazen en zuigen. In de bedrijfsmodus blazen kan het blad snel bij elkaar of van moeilijk bereikbare plaatsen worden geblazen, zoals onder de auto en het dak.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Wisselstroommotor	230-240 V ~/50 Hz
Vermogen	14000 min ⁻¹
Bescherming klasse	II / □
Luchtsnelheid	210 km/u
Zuigvermogen	13m ³ /min
Volume van de opvangzak	ca. 40 l
Geluidsvermogen L _{WA} d	101,5 dB (A), K=3dB(A)
Geluidsdruk niveau L _{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibratie a _{hv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Gewicht	3,8 kg

5. Vóór ingebruikneming

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het gereedschap aan te sluiten. Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

5.1 Tweedelige blaaspijp monteren / demonteren

-Sluit de blaaspijp (8) nu op de blaasopening van de motorbehuizing (1) aan tot de vergrendeling(7) werkt.

- Schroef het tweede stuk blaasbuis (8) met het eerste stuk blaasbuis stevig.

-Bevestig de beschermende afdekking door de schroef (15) in de houder te schroeven.

Attentie: De schroef moet tot aan de aanslag zuiver geschroefd worden en met de hand aangespannen worden, anders kan de bladblazer later niet starten.

5.2 vierde blaaspijp monteren / demonteren

-Sluit de blaaspijp (8) nu op de blaasopening van de motorbehuizing (1) aan tot de vergrendeling(7) werkt.

-Schroef de andere vier delen blaasbuis (16) met het eerste stuk blaasbuis stevig.

-Bevestig de beschermende afdekking door de schroef (15) in de houder te schroeven.

Attentie: De schroef moet tot aan de aanslag zuiver geschroefd worden en met de hand aangespannen worden, anders kan de bladblazer later niet starten.

5.3 Montage zuigbuis

-Verwijder de beschermende afdekking door (15) eruit te schroeven.

-Plaats de zuigpijp (14) op de onderkant van de motorbehuizing(1).

-Bevestig de zuigpijp door de schroef (11) in de houder te schroeven.

--u duw de tweedelige zuigbuis (14) tot aan de vergrendelinrichting (17).

5.4 Montage opvangzak

-Schuif de opvangzak op de blaasuitlaat van de motorbehuizing(1) tot deze in de vergrendeling(7) aangrijp.

-Hang de bevestigingsogen (13)van de vangzak (12) in het daarvoor bestemde stoppunt (18) aan de zuigpijp

Stel het toestel pas in werking als de montage helemaal is voltooid. Vóór elke ingebruikneming dient de aansluitkabel van het toestel op tekens van een beschadiging te worden gecontroleerd; de kabel mag enkel in perfecte staat worden gebruikt.

6. Bediening

6.1 Riemlengte bepalen

De riemlengte van de draagriem (10) zodanig afstellen dat de zuigbuis dicht over de grond kan worden geleid.

6.2 Toestel aansluiten en aanzetten

Het toestel kan aan ieder stopcontact met een zekering van minstens 10A (met een wisselspanning van 230 V) worden aangesloten. Het stopcontact moet worden beveiligd met een aardlekschakelaar.

De afschakelstroom mag max. 30mA bedragen.

- De stekker van het toestel de koppeling van de aansluitkabel (verlengkabel) in steken.

- Aansluitkabel van het toestel, zoals afgebeeld, beveiligen d.m.v. de aan het toestel voorhanden kabelontlasting.

- Voor het inschakelen op de AAN / UITschakelaar (3) drukken en blijven indrukken.

- Om ui te schakelen, de AAN/UIT-schakelaar (3) loslaten.

6.3 Bedrijfsmodus kiezen

6.3.1 Zuigen

Attentie: Om veiligheidsredenen moeten beide zuigbuisdelen en de opvangzak correct gemonteerd zijn, voordat u het apparaat kunt starten.

-Houd het apparaat bij het werken steeds met beide handen vast: gebruik hiervoor de handgreep (2).

-Let erop dat er geen al te grote hoeveelheden gebladerte tegelijkertijd aangezogen worden. Zo vermijdt u dat de zuigbuis verstopt en geraakt en de waaier blokkeert.

Attentie: Het legen van de verzamelzak voor aanzuigen, anders wordt de zuiging wordt verstopt en het schoepenwiel blokken.

6.3.2 Blazen

Belangrijk: Om veiligheidsredenen, zorg ervoor dat de beschermkap (6) is aangebracht op de zuigopening en de blaasbuis (8,16) goed geïnstalleerd voordat de machine wordt gestart.

- Tot een optimaal resultaat bij het gebruik van de ventilator komt u met een afstand van 5 tot 10 cm tot de vloer.

- Richt de luchtstraal naar voren en beweeg u langzaam om bladeren of tuinafval bijeen te blazen of van moeilijk toegankelijke plaatsen te verwijderen.

- Let op !!

Maak vóór het blazen de opvangzak leeg. Anders zouden opgezogen bladeren / tuinafval opnieuw kunnen ontsnappen.

6.4 Opvangzak leegmaken

Maak de opvangzak (12) op tijd leeg. Bij een hoog vulniveau gaat het zuigvermogen duidelijk achteruit.

Breng organisch afval naar de composteerinrichting.

- Zet het apparaat af en wacht tot het vleugelrad stilstaat
- Trek het netsnoer uit (5).
- Verwijder de bevestigingsogen(13) van de stoppunten (18). Los de vangzak door op de vergrendelknop(7) te drukken
- Open de ritssluiting aan de opvangzak en ledig de opvangzak volledig.
- Monteer de geleidde opvangzak opnieuw.

7. Vervanging van de netaansluitleiding

Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, dan moet hij door de fabrikant of diens klantendienst of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te vermijden.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

8.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.

- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.

- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt.

- Aan het einde van de werkzaamheden opvangzak afnemen, binnenstebuiten keren en grondig schoonmaken om het vormen van schimmel en onaangename geuren te voorkomen.

- Een erg vervuilde opvangzak kan met water en zeep worden gewassen.

- Bij stroefheid van de ritssluiting de tanden van de ritssluiting inwrijven met droge zeep.

- Zuig-/blaasbuis bij vervuiling met een borstel schoonmaken.

- Op grond van vervuiling door opgezogen goed kan de beweeglijkheid van de overschakelhefboom (blazen / zuigen) worden verminderd. In dit geval de overschakelhefboom meermaals omzetten vanuit de stand zuigen naar de stand blazen en omgekeerd zodat de hefboom weer gemakkelijk draait.

8.2 Onderhoud

- Mocht er zich een defect voordoen laat dan het toestel enkel controleren door een geautoriseerde vakman of door een klantendienst-werkplaats.

- In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel

9. Afvalbeheer en recyclage



Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan de grondstofkringloop terug worden ingebracht.

Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Ontdoet u zich van defecte onderdelen op de inzamelplaats waar u gevaarlijke afvalstoffen mag afgeven. Informeer u in uw speciaalzaak of bij uw gemeentebestuur!

10. Häiriönetsintäkaavio

Häiriö	Mahdollinen syy	Poisto
Laitte ei käynnisty	geen spanning voorhanden	tarkasta johto ja varoke
	johto viallinen	tarkasta
	moottorin liitännät irronneet	anna houlopalvalun tarkastaa laite
	imuputkea ei ole asennettu oikein	asenna laite aina houlella ja oikein



Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati preventivne varnostne ukrepe, da bi tako preprečili poškodbe in škodo na napravi. Zato ta navodila skrbno preberite. Ta varnostna navodila shranite dobro, da Vam bodo informacije vsak čas na razpolago. V primeru, da bi to napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da ta navodila za uporabo izročite skupaj z napravo.

Mi ne prevzemamo nobene odgovornosti za nesreče ali škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih navodil.

1. Varnostni napotki



OPOZORILO!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Uvodni napotki

- Skrbno preberite ta navodila za uporabo. Seznanite se z opremo za krmiljenje ali regulacijo in s pravilno uporabo naprave.
- Osebe, ki zaradi fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti ali njihove neizkušeniosti ali neznanja niso v stanju varno uporabljati napravo, naj le-te naprave ne uporabljajo brez nadzora ali navodil odgovorne osebe. Nad otroci je potrebno zagotoviti nadzor, da se ne bodo igrali z napravo.
- Nikoli ne pustite otrokom uporabljati napravo.
- Nikoli ne pustite drugim osebam uporabljati napravo, če niso seznanjene s temi navodili. Lokalni predpisi lahko določajo najnižjo starost oseb, katere lahko uporabljajo napravo.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če se v bližini

nahajajo druge osebe, predvsem otroci ali domače hišne živali.

- Uporabnik je odgovoren za nezgode ali ogrožanje tretjih oseb ali njihove lastnine.

Priprava

- Pri uporabi naprave zmeraj uporabljajte čvrsta obuvala in dolge hlače.
 - Pri delu ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ker jih lahko zagrabi sesalna odprina naprave. Pri delu na prostem se priporoča uporaba gumijastih rokavic in proti zdrsu varnega obuvala. Če imate dolge lase, uporabljajte mrežico za lase.
 - Pri delu uporabljajte zaščitna očala.
 - Pri izvajanju del, ko nastaja prah, uporabljajte masko za dihanje.
 - Pred vsako uporabo preverite napravo, priključni kabel in kabelski podaljšek. Delajte samo z brezhibno in nepoškodovano napravo. Poškodovane dele mora takoj zamenjati elektro strokovnjak.
 - Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovano zaščitno opremo ali pokrovi ali s pomanjkljivo zaščitno opremo kot je oprema za odvrčanje in/ali lovljenje trave.
 - Pri delu na prostem smete uporabljati samo za to predpisane kabelske podaljške. Uporabljeni kabelski podaljški morajo imeti presek najmanj 1,5 mm². Priključne povezave morajo imeti zaščitne kontakte in biti zaščitene pred prečečo vodo.
- #### Uporaba
- Priključni kabel naprave naj je zmeraj speljan izza naprave.
 - Če je električni priključni kabel ali kabelski podaljšek poškodovan, izvlecite vtič iz vtičnice.

NE DOTIKAJTE SE KABLA DOKLER NISTE POTEGNILI VTIKAČA IZ VTIČNICE!

- Naprave ne prenašajte za kabel.
- Izvlecite vtiakač iz vtičnice:
 - ko naprave ne uporabljate, je ne transportirate ali jo puščate brez nadzora;
 - ko napravo preverjate, čistite ali odstranjujete blokade;
 - ko izvajate čistilna ali vzdrževalna dela ali zamenjate pribor;
 - potem, ko naletite na tuje predmete ali v primeru neobičajnih vibracij.
- Orodje uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri zadostni umetni razsvetljavi.
- Ne podcenjujte moči. Zmeraj držite stabilni položaj in ravnotežje.
- Če je možno, se izogibajte uporabi naprave na mokri travnati površini.
- Posebej pazite na varni položaj na pobočjih.
- Zmeraj hodite, nikoli ne tecite.
- Zmeraj vzdržujte čisto prezračevalno odprtino.
- Sesalno / pihalno odprtino nikoli ne usmerjajte na osebe ali živali.
- Stroj smete uporabljati samo v razumnem primernem času, ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko motili druge ljudi. Upoštevati morate čas, ki ga predpisuje lokalna zakonodaja.
- Pri izvajanju dela naj stroj dela s čim nižjim številov vrtiljajev motorja.
- Pred začetkom pihanja očistite površino tujih predmetov z grabljami in metlo.

- V prašnih pogojih morate površino rahlo navlažiti ali uporabiti dodatno opremo za navlaženje, če jo imate.
- Uporabljajte kompletni sklop pihalnih šob tako, da bo lahko zračni tok učinkoval blizu na tleh.
- Pazite na otroke, domače živali, odprta okna in tuje predmete odpihujte varno v stran.

Vzdrževanje in shranjevanje

- Poskrbite za to, da bodo vse matice, vsi vijaki in sorniki zmeraj čvrsto zategnjeni, da boste prepričani, da se naprava nahaja v varnem stanju za obratovanje.
- Pogoste preverjajte lovilno vrečo glede obrabljenosti in deformacij.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.
- Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.
- Neuporablano električno orodje morate odlagati na suho mesto.
- Če se električni priključni kabel le-te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba, da ne bo prišlo do ogrožanja varnosti.

Napravo lahko priključujete na vsako z najmanj 10 A zavarovano vtičnico (izmenična napetost 230 V). Vtičnica mora biti zavarovana s stikalom za okvarni tok (FI). Sprožilni tok sme znašati največ 30 mA.

Obrazložitev opozoril na napravi



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.



V dežju in sneženju naprave ne uporabljajte. Napravo zaščitite pred vlago.



Tretje osebe naj se ne nahajajo v nevarnem območju.



Uporabljajte zaščito za oči in ušesa.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščitno masko proti prahu.



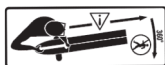
Pred pregledom poškodovanega priključnega kabla potegnite električni omrežni vtičak iz električne omrežne vtičnice!



Pred izvajanjem čiščenja in nege naprave le-to izključite in izvlecite vtičak iz vtičnice.



Rotirajoči deli! Roke in noge držite v stran od odprtín.



Pazite, da predmeti, ki bi odleteli od stroja, ne bodo poškodovali oseb, ki stojijo v bližini.

2. Opis naprave (Slika 1)

1. ohišje motorja
2. ročaj
3. Stikalo za vklop/izklop
4. vlečna razbremenitev kabla
5. vtič
6. ščitnik sesalne odprtine
7. blokirni gumb
8. pihalna cev (2-delna)
9. pritrdilno uho za nosilni pas
10. Nosilni pas
11. vijak sesalna cev
12. Zbiralna vreča
13. pritrdilno uho za zbiralno vrečo
14. sesalna cev (2-delna)
15. vijak za ščitnik
16. pihalna cev (4-delna)
17. blokirni gumb pihalne odprtine
18. pritrdilna mesta za zbiralno vrečo

3. Predpisana namenska uporaba

Sesalnik/pihalnik za listje je dovoljeno uporabljati samo za listje in vrtno odpadke kot so trava in majhne veje. Drugačna uporaba ni dovoljena.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bil konstruirani. Vsaka druga uporaba ni dovoljena. Za kakršnokoli škodo ali poškodbe, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik / upravljalec, ne pa proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene profesionalne, obrtniške ali industrijske uporabe. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja za profesionalne, obrtniške ali industrijske namene ali za izvajanje podobnih dejavnosti.

4. Tehnični podatki

Izmenični tok	230-240 V ~/50 Hz
Moč	14000 min ⁻¹
Razred zaščite	II/□
Hitrost zraka	210 km/h
Sesalna moč	13m ³ /min
Prostornina lovilne vreče	ca. 40 l
Nivo zvočne moči L _{WA} d	101,5 dB (A), K=3dB(A)
Nivo zvočnega tlaka L _{pAd}	91,8 dB (A), K=2,1dB(A)
Vibracije a _{rv}	4,86 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Teža	3,8 kg

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Zmeraj izvlecite električni priključni vtikač preden začnete izvajati nastavitve na skobljčiču.

5.1 Montaža/demontaža dvodelne pihalne cevi

-Nato potisnite pihalno cev (8) na pihalno odprtino ohišja motorja (1), da se zaporni mehanizem(7) zaskoči.

-- vijak cev druga sedežna pihalno (8) na prvi kos pihalne cevi tesno.

-Pritrdite ščitnik, tako da vijak (15) privijete v držalo.

Pozornosti: Vijak je treba priviti povsem do prislona in ga ročno zategniti, sicer puhalnika listja pozneje ni mogoče zagnati

5.2 Montaža/demontaža štiri pihalne cevi

-Nato potisnite pihalno cev (8) na pihalno odprtino ohišja motorja (1), da se zaporni

mehanizem(7) zaskoči.

-vijak Drugih štiri kosov udarec cev (16) pri prvi kos pihalne cevi tesno.

-Pritrdite ščitnik, tako da vijak (15) privijete v držalo.

Pozornosti: Vijak je treba priviti povsem do prislona in ga ročno zategniti, sicer puhalnika listja pozneje ni mogoče zagnati.

5.3 Montaža sesalne cevi

-Odprto zaščitni pokrov sesalne odprtine, tako da odvijete vijak (15).

-Namestite sesalno cev (14) na spodnjo stran ohišja motorja (1)

-Pritrdite sesalno cev, tako da vijak (11) privijete v držalo.

-Pritisni sesalno cev z dvodelno (14), kolikor je zaporno napravo (17).

5.4 Montaža lovilne vreče

-Potisnite zbiralno vrečo na pihalno odprtino ohišja motorja(1), da se zaskoči v zaporni mehanizem(7)

-Pritrdilna ušesa (13) zbiralne vreče (12) pritrdite na predvidena pritrdilna mesta (18) na sesalni cev.

Napravo vključite v obratovanje šele potem, ko ste montažo v celoti izvršili. Pred vsako uporabo morate pregledati priključni kabel naprave zaradi eventualnih poškodb in kabel smete uporabljati samo v popolnoma brezhibnem stanju.

6. Uporaba

6.1. Nastavitev dolžine pasu

Dolžino nosilnega pasu (10) nastavite tako, da boste lahko sesalno cev vodili tik nad zemljo.

6.2. Priklon in vklop naprave

Napravo lahko priključite na vsako najmanj 10 A zavarovano vtičnico (izmenična napetost 230 V). Vtičnica mora biti zavarovana z zaščitnim stikalom za okvarni tok (FI). Sprožilni tok sme znašati največ 30 mA.

- Vtičnik naprave priključite na priključni kabel naprave (kabelski podaljšek).
- Priključni kabel naprave zavarujte s kabelsko razbremenilno pripravo na napravi kot je prikazano na sliki.
- Za vklop pritisnite in držite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop (3).
- Za izklop spustite stikalo za vklop / izklop (3).

6.3 Izbira vrste načina uporabe

6.3.1 Sesanje

Pozor: Zaradi varnosti morajo biti pred vklopom naprave pravilno nameščeni oba dela sesalne cevi in zbiralna vreča.

-Napravo med delom vedno držite z obema rokama: V ta namen uporabljajte ročaj (2)

-Bodite pozorni, da naenkrat ne posesate prevelike količine listja. Tako boste preprečili zamašitev sesalne cevi (14) in blokiranje krilatega kolesca.

Pozor: Praznjenje vrečke za zbiranje pred sesanjem, v nasprotnem primeru bo sesalno zamašena in blokov gonilno kolo.

6.3.2 Pihanje

Pozor: Iz varnostnih razlogov, se prepričajte, da je zaščitni pokrov (6) nameščen na sesalno odprtino in cevjo pihalne (8,16), ki je nameščen tudi pred začetkom stroj.

- Optimalen rezultat pri pihanju dosežete, če je pihalna cev od tal oddaljena 5-10 cm.
- Zračni tok usmerite naprej in počasi premikajte listje ali vrtno odpadke tako, da jih pihate na kup oziroma jih odstranite iz težko dostopnih mest.
- Pozor!
Pred pihanjem izpraznite lovilno vrečo. V nasprotnem bi lahko posesani material ponovno uhajal ven.

6.4 Praznjenje lovilne vreče

Lovilno vrečo (12) izpraznite pravočasno. Če je vreča prenapolnjena, se bo občutno zmanjšal učinek sesanja. Organske odpadke odstranite na kompostiranje.

- zklonite napravo in počakajte, da se krilato kolesce ustavi.
- Izvlecite vtič iz vtičnice (5)
- Odstranite pritrdilna ušesa (13) spritrdilnih mest (18). Odstranite zbiralno vrečo, tako da pritisnete blokirni gumb (7)
- Odprite zadrgo na zbiralni vreči in jo povsem izpraznite.
- Ponovno namestite izpraznjeno zbiralno vrečo.

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje rezervnih delov

Pred vsemi čistilnimi deli izklopite električni vtičač iz električne priključne vtičnice.

8.1 Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.
- Po končanem delu snemite lovilno vrečo, jo obrnite navzven in temeljito očistite, da preprečite nastajanje plesni in neprijetnih vonjav.
- Močno umazano lovilno vrečo lahko operete v vodi z milom.
- Če se zadruga težko zapira ali odpira, namažite zobce zadrga s suhim milom.
- V primeru umazanosti sesalne/pihalne cevi le-to očistite s krtačko.
- Zaradi umazanije lahko pride do težjega premikanja preklopne ročice (pihanje/sesanje). V takšnem primeru lahko takšno nevšečnost odpravite z večkratnim preklapljanjem ročice na sesanje oz. pihanje in ročica se bo zopet lažje premikala.

8.2 Vzdrževanje

- V primeru nastopa motenj na napravi, le-to dajte v pregled samo pooblaščenemu strokovnjaku oziroma servisni delavnici.

- V notranjosti naprave se ne nahajajo nobeni deli, kateri bi terjali vzdrževanje.

8.3 Naročanje rezervnih delov:

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
- Številka artikla/stroja

9. Odstranjevanje in reciklaža



Naprava je ovita v ovojnino, da bi preprečili poškodovanje zaradi transporta. Ta ovojnina je surovina in jo kot tako lahko ponovno uporabimo ali pa jo predamo v reciklažo.

Naprava in njegov pribor so sestavljeni iz različnih materialov, kot n.pr. kovina in umetna masa. Defektne konstrukcijske dele predajte na deponijo za posebne odpadke. Povprašajte v strokovni trgovini ali pri občinski upravi!

10. Načrt iskanja napak

Napaka	Možni vzrok	Odprava
Naprava ne dela	Ni napetosti	Preverite kabel in varovalko
	Okvara kabla	Kontrola
	Odpuščeni priključki na motorju	Servisna delavnica naj izvrši kontrolo
	Sesalna cev ni pravilno montirana	Pazite na pravilno montažo

Originale EU-Konformitätserklärung



MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

- DE** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel
- FR** déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article
- CZ** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- UK** hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article
- IT** dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo

- HU** az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfelelőségi nyilatkozatot teszi a termékre
- SI** izjavlja sledenco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel
- HR** ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernicama i normama za sljedeće artikle
- SK** prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
- NL** verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen

Elektro Laubbläser/ -sauger/ häcksler BV-10EG-b-3000A

- 2006/42/EC
 2014/35/EU
 2002/96/EC
 2014/30/EU

- 87/404/EEC
 R&TTED 1999/5/EC
 2000/14/EC_2005/88/EC
 2011/65/EU_(EU)2015/863

EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 50636-2-100:2014; EN 62233:2008;
EN 55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013;
EN 61000-3-3:2013/A1:2019
Geräuschemission 2000/14/EC, Anhang III & 2005/88/EC, garantierter Schalleistungspegel $L_{WA}=105$ dB (A)

Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente:
MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Roland Menken (Geschäftsführer)

Willich, den 31.03.2021